

# Братское единство

Советская литература — самая передовая, самая идейная и самая революционная литература мира, ознаменовавшая новый шаг вперед в художественном развитии человечества. Ее многообразие, ее богатство, ее идейная направленность, ее героический труд людей нашей Родины, строящих под руководством великой партии Ленина—Сталина коммунистическое общество, является для нее неиссякаемым источником вдохновения.

Советская литература развивается, как единая по социалистическому содержанию, по идейной направленности и в то же время как многообразная, разнообразная по национальной форме литература братских народов, входящих в великое сооружение Союза Советских Социалистических Республик. В единстве цели и идейных устремлений, в творческой дружбе — одна из основных причин ее стремительного развития и роста.

Это наглядно показали только что прошедшие на пленуме правления Союза советских писателей доклады и доклады об армянской, латышской и казахской литературе и развешенные по ним письма.

Исторические постановления ЦК ВКП(б) о литературе и искусстве сыграли решающую роль в том новом подъеме, которого достигла наша братская литература. Полным голосом и с великой радостью говорили докладчики и представители республик о достижениях своих литератур — о победе метода социалистического реализма, о появлении новых талантливых произведений, о повороте писателей к темам современности, о притоке в литературу молодых сил. Каждый из докладчиков подчеркивал, какое благоприятное воздействие на развитие родной литературы имело влияние русских писателей — ведущего отряда многонациональной советской литературы, взаимное влияние литературы всех советских республик.

А. М. Горький на первом съезде советских писателей говорил о национальных писателях:

«У меня нет никаких причин и желаний выделять их на особое место, ибо они работают не только каждый на свой народ, но каждый — на все народы Союза социалистических республик... История возлагает на них такую же ответственность, как и на русских».

За четверть века, прошедших с тех пор, наши братские литературы, даже те, в которых ведущую роль в то время играли поэзия (например, казахская литература), сделали огромный шаг вперед. Высокая требовательность к творчеству писателей любви к литературе напустила на них, на народы нашей страны, и в культуре, что на них не только не потеряли отставания родной литературы.

Понимание ответственности перед своим народом и перед советским народом в целом, глубокое уважение, гордость, уважение национальных литератур и высокая требовательность и определенная ту атмосферу нелицеприятной критики и самокритики, большевистской партийности в постановке вопросов, ту деловую атмосферу, в которой проходил пленум.

В чем основной недостаток наших братских литератур? В том, что писатели еще не научились, а ныне и плохо учатся изображать героизм своего времени — советского человека, устремленного в коммунизм, в его основном качестве, в его самоотверженном патристическом труде на благо Родины. В своем творчестве некоторые писатели еще недостаточно руководствуются высоким принципом большевистской партийности, обязывающим нас к беспощадной борьбе с прошлым, отжившим, к решительной поддержке нового, развивающегося.

Тема рабочего класса почти не затрагивается многими авторами, хотя именно эта тема является сейчас весьма актуальной для всех литератур. В результате стилизации пятилеток, развития нашей промышленности в годы войны и успешной реализации плана послевоенной пятилетки в жизни даже тех республик, в которых, как сказал С. Мухомов, о Казахстане, «рабочего класса в полном смысле этого слова раньше не было», произошел огромный качественный скачок, привнесший к массовому рождению советского рабочего класса.

Новое колхозное крестьянство, новая социалистическая интеллигенция также не нашли пока достойного отображения в литературе.

Наконец, писатели братских литератур еще только приступают к показу в своих произведениях руководителей, организаторов всех наших побед. Литературные образы партийных руководителей и партийных работников, как правило, сводятся к показу лишь о понимании писателями роли партийного руководства в нашей жизни, а не об умении показать эту роль в живых и ярких образах.

## XII пленум правления ССП СССР

15 декабря в Москве, в Центральном доме литераторов, открылся XII пленум правления Союза советских писателей СССР.

В президиум собрания — крупнейшие советские писатели: А. Фадеев, К. Симонов, А. Софоров, Л. Зеонов, К. Федина, В. Бицинский, Г. Панферов, С. Вургуш, Н. Заря, С. Мухомов, А. Сира, И. Сепер, И. Мухомов, А. Вендовский, И. Тихонов, В. Коженин, С. Маршак, А. Сурков, А. Караваев и приехавшие в Москву гости — писатели стран народной демократии Мария Грешинская, Людмила Слюкина, Круа Коляков (Болгария), Ян Дра (Чехословакия), а также бразильский писатель Жоржи Амаду.

Заседание открыл генеральный секретарь Союза советских писателей СССР тов. А. Фадеев.

Пленум посвящен развитию армянской, латышской и казахской советской литературы после постановления ЦК ВКП(б) о журналах «Звезда» и «Ленинград», а также состоянию советской драматургии и кинодраматургии после постановления ЦК ВКП(б) о репертуаре драматических театров и о кинофильмах «Большая жизнь».

Причина отставания литературы, прежде всего, в недостаточном знании жизни, особенно тех изменений, которые произошли в ней за последние годы. А без этого знания невозможно раскрыть идейный смысл событий и характеры советских людей, их моральную высоту и большевистскую идейность.

Развитию наших братских литератур, — и это блестяще показала К. Симонов на примере армянской литературы, — очень мешает отсутствие ясности в вопросе о литературном наследстве, о традициях. В литературоведении многих братских республик доселе бытует порочная, анти-ленинская теория «единого потока», согласно которой все писатели прошлого, без учета их социально-творческого облика, объявляются демократами и борцами за освобождение народа. Смешивание в одну кучу писателей и поэтов, творчество которых выросло под влиянием русской революционно-демократической мысли, а также поэтов, выражавших революционные чаяния рабочего класса, с представителями буржуазно-националистических кругов, неумение, а иногда и нежелание отделять в творчестве выдающихся писателей прошлого прогрессивное начало от их ошибок и заблуждений, — все это связано с репатриацией буржуазного национализма в произведениях отдельных литераторов, с некритическим продолжением старых, обветшавших традиций, все это уводит литературу от живой действительности.

Правильная, марксистско-ленинская оценка прошлого своего народа с высот социалистического настоящего так же необходима для писателя, как и понимание им ведущей исторической прогрессивной роли революционно-демократической России в развитии культуры этого народа. Как удачно подчеркнул в своем докладе Б. Горбатов, роман М. Ауэзова «Абай» потому и явился большой победой советской литературы в целом, что в этом романе мы находим правильное освещение и прошлого казахского народа и взаимоотношений русского и казахского народов во всей их исторической сложности.

Давно прошли те времена, когда делались «сказания» на незрелость той или другой из братских литератур и несколько ослаблялась критика их слабостей и недостатков. Все отряды многонациональной литературы Советского Союза создают первоклассные произведения, подобно роману Ауэзова, и критика недостатков ведется на наших литератур ведется на плечу, со всей силой, как свидетельствует зрелость, творческой мощи и еще более чудесного будущего великой многонациональной советской литературы.

Одним из свидетельств этой зрелости является высокий теоретический уровень обсуждения вопросов социалистического реализма на пленуме. Выступающие в прениях представители братских литератур подчеркивают необходимость партийного понимания социалистического реализма и критикуют различные виды отступления от этого понимания (отвлеченный романтизм, отрыв от современности и т. д.). Вниманию к нашей живой действительности, строительству коммунизма, как к источнику художественного вдохновения, — вот главная мысль пленума.

Овладевание мастерством на данном этапе развития нашей литературы ставится важнейшим условием их дальнейшего роста. Об этом справедливо говорил Б. Горбатов, А. Сурков и ряд других выступавших.

Успешной ликвидацией недостатков нашего искусства сохранившегося в ряде республиканских писательских организаций атмосфера приятельских отношений, беспристрастной «добродетели» друг к другу, отсутствие подлинной критики и самокритики в литературной среде.

Правильной и острой критике была подвергнута работа Союза советских писателей СССР и его органов, слабо руководивших развитием литературы в республиках.

Горячая большевистская забота о росте и расцвете всех литератур нашей Родины и всей советской литературы в целом, любовь к русской литературе, чувствовались в выступлениях представителей братских республик, и уважение и гордость русских писателей успехах братских литератур — все это сыграло решающую роль в том, что многие заслуженные вопросы литературного развития получили правильное освещение в ходе работы пленума.

Обсуждение вопросов развития братских литератур на пленуме правления ССП СССР продемонстрировало полное взаимопонимание и единство всех сил нашей многонациональной литературы. В этом — залог ее дальнейшего расцвета и роста.

Под направляющим руководством великой партии большевиков, выдвигавшей нашу многонациональную литературу, обеспечившей своей неустанной заботой новый ее подъем, советские писатели уверенно движутся по пути социалистического реализма, по пути создания новых произведений по славу своего народа, партии и великого ее вождя Иосифа Виссарионовича Сталина.

С докладом об армянской литературе выступил А. Сира. Сококлад сделал доклад И. Мухомов, сококлад — А. Сурков, о казахской литературе — С. Мухомов, о латышской литературе — С. Мухомов и сококлад — Б. Горбатов. (Доклады и сококлады печатаются в сегодняшнем номере «Литературной газеты» по сокращенной стенограмме).

В прениях по этим докладам и сококладам выступили М. Ибрагимов, Б. Бербаев, Н. Золотарев, М. Ауэзов, Я. Наудис, И. Сепер, А. Тихонов, А. Токомбаев, А. Масанов, М. Шагинян, К. Зелинский, В. Кирпичев, Е. Златова, П. Скореев, Е. Ковальчик, С. Бородин, Н. Заря, Л. Климович, К. Султанов, А. Лупан, А. Харисов и другие.

После прений докладчики и сококладчики выступили с заключительными словами.

Вечером 17 декабря пленум заслушал доклад А. Софорова «Советская драматургия после постановления ЦК ВКП(б) о репертуаре драматических театров от 26 августа 1946 года». По докладу начались прения.

ПРОЛЕТАРИИ ВСЕХ СТРАН, СОЕДИНЯЙТЕСЬ!

# ЛИТЕРАТУРНАЯ ГАЗЕТА

№ 101 (2484)

Суббота, 18 декабря 1948 г.

Цена 40 коп.

## XII ПЛЕНУМ ПРАВЛЕНИЯ СОЮЗА СОВЕТСКИХ ПИСАТЕЛЕЙ СССР

### Армянская советская литература после Постановления ЦК ВКП(б) от 14 августа 1946 года о журналах „Звезда“ и „Ленинград“

Доклад секретаря ССП Армении А. Сира

— Для развития армянской советской литературы, как и литературы всего Советского Союза, — сказал А. Сира, — решающим поворотным пунктом являлись исторические постановления ЦК ВКП(б) от 14 августа 1946 года и доклад тов. А. А. Жданова о журналах «Звезда» и «Ленинград». В свете этого постановления партийные и литературные организации республики выявляли те существующие недостатки, которые тормозили развитие армянской литературы.

Докладчик говорит о том, что ЦК ВКП(б) Армении регулярно занималась вопросами литературы, своевременно указала ошибки, препятствующие ее росту. В декабре 1947 года в постановлении «О мерах по ускорению идеологической работы в армянской партийной организации» ЦК ВКП(б) Армении отметил, что «недостаточная борьба за большевистскую партийность в науке, литературе и искусстве, слабое знание марксистско-ленинской теории кадрами интеллигенции, забвение ленинско-сталинского положения о необходимости критического освоения культурного наследия привели к некоторому оживлению пережитков буржуазно-националистической идеологии».

Большое внимание вопросам литературы уделял составившийся в ноябре этого года XIV съезд коммунистической партии большевиков Армении. Секретарь ЦК ВКП(б) Армении тов. Г. А. Арутюнов, подводя итоги работы на идеологическом фронте, сказал: «Развернув работу по усилению идейно-политического воспитания трудящихся, партийная организация Армении встретилась с такими явлениями, как ослепленное увлечение древней историей некоторыми учеными, писателями, работниками искусства и другими творческими работниками, которые привели их к идеализации древней Армении, заштылеванию классовых борьбы и эксплуататорской сущности социального строя древней Армении, к переосмыслению исторических личностей и событий и к изображению истории в искаженном, ложном виде... Указанные ошибки, выразившиеся в идеализации прошлого и провалах буржуазного национализма, имели место также в области художественной литературы, в отдельных произведениях некоторых писателей, как, например, в стихотворениях С. Таронци, А. Галим, Г. Эмина, С. Капучьян, в романе «Вартагян» Д. Демирчяна, в повести «Звартноц» В. Хечумян, в пьесе «Тигран II» Х. Даштема, исторической драме «Ара Прекрасный» Нанри Заряна и др.»

Одностороннее увлечение некоторыми писателями исторической тематикой было серьезной помехой дальнейшего развития нашей литературы. На это справедливо указал тов. А. А. Фадеев на прошлом пленуме ССП СССР.

Большевистская критика ошибок в творчестве армянских советских писателей сыграла положительную роль. Писатели серьезно занялись исправлением этих ошибок и созданием новых произведений, отображающих нашу социалистическую жизнь. Книжки, вышедшие в свет после исторических постановлений ЦК ВКП(б) по идеологическим вопросам, показывают, что советская литература Армении вступила в новый этап развития.

Разнообразен круг интересов наших писателей, богата наша жизнь. Некогда отсталая крестьянская Армения ныне стала одной из передовых индустриально-аграрных советских братских республик. Постоянно естественное, что социалистическая деревня занимает большое место в творчестве наших писателей.

Говоря о произведениях, характеризующих подъем армянской советской литературы, докладчик называет талантливый роман Н. Заряна «Адаван», посвященный колхозному строительству в Армении. В романе показаны не только преимущества колхозной жизни, но и образы передовых советских людей, для которых строительство коммунизма стало делом жизни.

Послевоенная жизнь армянской деревни изображена в повести М. Давтяна «На». Автор правдиво нарисовал характеры своих героев, передал поэзию колхозного труда.

Достоин внимания книга на историко-революционную тему — роман молодого писателя А. Овсепяна «Сердце» — о славленном революционером Гусаке Гусакяне. Множество страниц этой книги посвящено дружбе армянского народа со своим старшим братом — великим русским народом. Жизнь и борьбу выдвигает армянского революционера-демократа М. Налбандяна описывает, по автору надо еще много поработать для того, чтобы создать художественный образ М. Налбандяна.

События Великой Отечественной войны, участие в ней армянского народа посвящены сборник рассказов Р. Кочара «Священный обет», повесть Г. Кочуна «Он ищет свое дитя», два сборника повестей и очерков А. Мкртчяна. Основная тема этих книг — советский патриотизм. Авторы нарисовали образы наших воинов — армян, русских, украинцев, азербайджанцев, грузин, в тесном строю сражавшихся против врага. Хорошо переданы патристические чувства и фронтные переживания советского человека в сборнике стихов А. Сачьяна «На берегу Воротана», Г. Бо-

ран в книжке стихов «Ереванские рассветы», наряду с военными стихами, большое место уделено теме строительства нового Еревана. О Советском Союзе, стоящем по главе прогрессивного человечества, повествуют сборники В. Григоряна «Родные мотивы» и «Моя песня», о сталинском дружбе советских народов — стихи Г. Сарьяна, С. Капучьян, песни Сарьяна.

В некоторых произведениях армянских советских писателей изображена жизнь зарубежных государств. О демократическом движении в Иране пишет Г. Севунц в романе «Пролетарий Свободы». С. Вагунц написал ряд стихов, направленных против американского империализма. Вопросам международной жизни посвящают свои стихи Н. Заря, Г. Эмин, Р. Ованнисян. Эти стихи проникнуты гордостью советского человека за свою советскую Родину.

Армянская советская литература пользуется способными молодыми поэтами и прозаиками, начинающими писать в годы войны. Среди них — Р. Ованнисян, С. Арутюнян, А. Айвазян, В. Давтян, К. Севак, К. Джотян. Творчество их различно по краскам и оттенкам, но оно несет единый источник — чувство дружбы братских советских народов, интернационализм. Правда, в их тематике еще заметно одностороннее, большинство молодых авторов пишут пока, главным образом, на военные сюжеты.

Союз писателей Армении создал комиссию по работе с молодыми писателями. Члены этой комиссии — лучшие, активнейшие писатели старшего поколения — регулярно оказывают творческую помощь молодым авторам.

В последние годы, — сказал А. Сира, — в наши ряды вошла группа репатрированных армянских писателей — А. Терзян, А. Арам, Ш. Варсян, Г. Есфири и др. Они, долго мечтавшие о своей родной родине, нашли ее в Советской Армении и теперь горячо воспевают социалистическую отчизну.

Я отметил некоторые успехи в нашей литературе, — продолжает докладчик, — но мы не можем удовлетвориться ими. Для более полного и широкого отображения нашей жизни в художественных произведениях большая группа писателей была в этом году командирована в колхозы и на стройки. Мы уже чувствуем положительные результаты этого мероприятия.

А. Сира называет писателей, работающих над новыми произведениями. Старейший армянский писатель А. Исахан составил цикл рассказов об исторических событиях армянского народа; Д. Демирчян пишет роман о столице Советской Армении — социалистическом Ереване; С. Зоран — повесть о советской семье; М. Арази — роман «Наша страна». Молодая писательница А. Сатинян провела год на Севастополе и теперь работает над романом о людях этой крупнейшей новостройки в Армении. Нанри Заря заканчивает драматическую поэму «Арменуш» о тружениках колхозных полей. К. Тапалян подготовил к печати второй том романа «Война». Новые произведения создадут О. Шираз, Р. Погосян, А. Галим, Ахавян, З. Дарян, Г. Эмин, С. Пазат, В. Хечумян и др.

Некоторые достижения добились и армянские советские драматурги. Второй год с успехом идет в театре пьеса Г. Борзяна «На высотах». Она повествует о героических подвигах советских воинов в трудные дни обороны Кавказа. Труды армянских колхозников посвящена пьеса «Девушка Арагатской долины» М. Чамалова и Г. Габриеляна. О радостной трудовой жизни репатрированных армян в советской стране рассказывает пьеса Ашота и Арама Напаян «Счастливы».

Далее докладчик подробно характеризует состояние литературы для детей. С этого года в республике издается ежемесячный иллюстрированный журнал «Октябренок» для младших школьников.

Журнал опубликовал удачные, имеющие воспитательное значение рассказы С. Зорана, О. Шираза, стихи Ахавян и др. За два последних года немало книг для детей и юношества выпустил Армиза. Среди них есть, несомненно, удавшиеся, как, например, сборник стихов Г. Борзяна «Букет», повесть С. Куртияна «Солнечный полустов» — об освобождении Крымского полуострова от немецких захватчиков, сатирическая сказка Н. Заряна «Зверь зверей», книжки Г. Тарвердяна, Г. Габриеляна и др. Но мало таких книг, которые увлекательно рассказывали бы о трудовых подвигах рабочих, колхозников, интеллигенции республик; мало книг, рисующих жизнь пионеров и школьников, их борьбу за высокие показатели в учебе.

— Мы хотим, — говорит А. Сира, — иметь больше хороших произведений для детей, если бы наша литературная критика серьезно занялась вопросами детской литературы, выявила бы недостатки в творчестве некоторых детских писателей и систематически помогла этим писателям. Из-за отсутствия критики, из-за того, что во-время не было принято необходимых мер, выпущено в свет несколько низких по качеству, идейно порочных книг для детей. Детская литература является

самым узким местом в работе армянских писателей, она нуждается в особой заботе и серьезном внимании.

Касаясь отдельных недостатков, имеющихся в творчестве армянских писателей, А. Сира объясняет их тем, что многие писатели слабо вооружены теорией марксизма-ленинизма. Сейчас при Союзе писателей Армении организован филиал университета марксизма-ленинизма, проводятся теоретические конференции. Реорганизуется работа творческих секций Союза писателей.

— Для нового подъема литературы, — говорит докладчик, — нам нужно разрешить ряд важнейших вопросов. Один из них — это вопрос о связи социалистического содержания и национальной формы художественных произведений. Ошибка некоторых писателей заключается в том, что они понимают национальную форму, как застывшую догму, и до сих пор пользуются теми традиционными приемами, какими пользовались писатели в древние и средние века. Если, скажем, поэт пишет о любви, он непременно уподобляет предмет любви «монастирю, куда ходил паломник молиться»; если изображает героя, то он обязательно держит в руках «меч и щит»; если изображает чувства матери, то она оценивает своего сына дороже «всех алмазов и жемчугов мира». Подобные образы мешают выражению нового социалистического содержания. Писатели должны стремиться к поискам форм, соответствующим духу нашего времени, идее и чувствам советского человека.

В направлении творческой деятельности литераторов важную роль должны играть печатные органы Союза писателей Армении — журнал «Советская галерея» и газета «Гракан терт». Журнал, перестроив работу в соответствии с историческими решениями ЦК ВКП(б) по идеологическим вопросам, стал печатать больше произведений на темы современности, решительнее бороться против чуждых влияний в литературе. На страницах журнала опубликовано около 70 статей по вопросам литературы и рецензий о книгах. В наступившем году редакция журнала много печатала переводов из русской современной литературы. Однако она не сумела привлечь всех армянских писателей к созданию новых оригинальных произведений, плохо работала с авторами. Газета «Гракан терт» неудовлетворительно выполняла свою роль организатора литературы, критиковала выпускаемые книги поверхностно и порой беспристрастно, не направляла творческую деятельность писателей.

ЦК ВКП(б) Армении принял меры к ускорению работы критиков и литераторов, это помогло улучшить состояние литературоведения. Независимо вышедший в свет сборник статей «Проблемы советской литературы». Подготовлена к выпуску «История армянской литературы» в трех томах. Критика проработала определенную работу по разоблачению реакционной идеологии буржуазных националистов и дашнаковцев. Но и впредь одной из существенных задач критики должна быть борьба против всяческих проявлений буржуазного национализма и националистической идеологии, за правильное освоение и использование литературного наследия.

А. Сира говорит далее о плодотворной работе русских переводчиков, благодаря которым лучшие произведения армянской литературы стали достоянием читателей всей советской страны. В то же время докладчик критикует национальную комиссию по армянской литературе ССП СССР, редакцию «Литературной газеты» и альманах «Дружба народов» за недостаточное внимание к насущным нуждам армянской советской литературы и слабую связь с писателями республики.

— Армянская советская литература, — заключает доклад А. Сира, — живет интересами всего советского народа, она пронизана чувством советского патриотизма, сталинской дружбы народов.

Основная задача, которая стоит теперь перед армянскими писателями, — изображение прекрасной социалистической действительности Советской Армении, показ ее замечательных людей. Для этого необходимо глубокое изучение нашей действительности. Незнание жизни приводит писателей к схематизму, к показу наперед вместо глубокого раскрытия характера человека. Схематизму нужно объявить беспощадную борьбу.

XIV съезд коммунистической партии большевиков Армении прямо указал нам: «Неотложной задачей писателей Армении считать осуществление исторических решений ЦК ВКП(б) по созданию высокоинтересных и художественно ценных произведений, отображающих героический социалистический строительный и духовный облик советских людей, вести решительную борьбу против апатичности и бездельности в литературе».

Армянские советские писатели направят все усилия к тому, чтобы выполнить эту задачу. Мы имеем все возможности для того, чтобы удовлетворить возрастающие запросы наших читателей — создать во всех жанрах литературы новые замечательные высокохудожественные и художественно ценные произведения, достойные советского народа.

### «Люди колхозных полей»

Обсуждение книги П. Ангелимо в селе Старо-Бежево

Записка знающей трактористки, Герои Социалистического Труда П. Ангелимо «Люди колхозных полей», впервые напечатанные в журнале «Октябрь», а затем изданные отдельной книгой, вызвали большой интерес в стране. Книга, ярко рассказывающая о новой жизни колхозного села, пользуется большой популярностью у трактористов, комбайнеров, бригадиров и всего колхозного актива. Густая откликом получила Ангелимо от читателей, жмущих в разных районах страны.

В начале января 1949 года Отдел пропаганды и агитации ЦК КП(б)У совместно с журналом «Октябрь», «Литературной газетой» и Украинским издательством художественной литературы созывает на родине автора книги в с. Старо-Бежево, Сталинской области, читательскую конференцию, посвященную обсуждению книги «Люди колхозных полей».

Кроме трактористов, колхозников, агрономов Старо-Бежева в конференции примут участие знатные люди колхозной Украины, а также москвичи, писатели и критики. Для участия в конференции приглашена большая группа Героев Социалистического Труда, мастеров высоких урожаев — гг. Марк Озерной, Мария Лисенко, Пенчо Пенчев, бригадир тракторных бригад Шульга, Гиталов, первые стахановки сельского хозяйства — пятистотни, ныне агроном колхоза Мария Демченко и научный сотрудник одного из киевских институтов Мария Гнатенко, зачинатель колхозного движения на Украине — председатель колхоза им. Буденного, Одесской области, Макар Поситный и председатель колхоза «Завоевание Октября» Федор Дубовицкий.

На конференции в Старо-Бежево готовится выставка книг, написанных знающими людьми колхозной Украины.

### В стойбища Якутии

ЯКУТСК. (Наш корр.). Питомцы двадцати трех медицинских институтов Москвы, Иркутска, Иваново, Молодова, Ростова, Томска, Астрахани, Саратов, Новосибирска, Воронежа и других городов страны приехали в нынешнем году на работу в Якутию.

В далеком северную республику прибыли 135 молодых врачей в 126 специальностях, окончивших медицинские техникумы и школы. Кроме того, в Якутию подготовлено в 1948 году 100 фельдшеров и акушеров. В течение одного года Якутия получила новое квалифицированное пополнение — 360 медицинских работников.

Все они трудятся ныне в Оленеке, Моме, Средне-Колымские и других городах, селах и стойбищах республики.

В 1947—1948 гг. открылись новые больницы в Якутске, Аме, Борогоном, Верхне-Вильейске. В ближайшее время закончатся строительство стационара в Верхне-Колымские и больницы в Сангара.

Огромное санитарно-оздоровительное значение имеет переселение колхозников в новые поселки из разбросанных по тайге юрт. Пятилетний план Якутской АССР предусматривает ликвидацию этих разбросанных тесных жилищ. Сейчас 20 тысяч колхозных семей якутов, эвенов, эвентов, лувуретланов, оолюков уже переселились в благоустроенные дома.

В новых поселениях, расположенных в живописных местах на берегах рек и озер, строятся электростанции, радиоузлы, школы, клубы, кинотеатры, создаются медицинские пункты, родильные дома, женские консультации, детские ясли, детские сады.

### Печатные труды автомободцев

Инженеры и рабочие московского автозавода имени Сталина за последние время написали ряд технических книг и брошюр, посвященных вопросам производства.

Заслуживает внимания недавно вышедший из печати труд главного металлурга завода лауреата Сталинской премии А. Асенова «Термобработка деталей». Книга рассчитана на инженерно-технических работников и студентов.

Вышла из печати книга инженера В. Гостева «Качество штампованных поковок и методы предупреждения брака в кузнечных цехах». В основу своего труда автор положил передовой опыт заводского коллектива.

Знатная стахановка завода Т. Давыдова написала книгу «По нормам 1950 года: лауреат Сталинской премии бригадир А. Сметанин — брошюру о своих методах работы на станках-автоматах; формовщица, ныне мастер литейной № 2 К. Хлебникова — брошюру о методах работы на формовке автомобильных деталей.

Кроме отдельных изданий, силами инженеро-автомободцев регулярно выпускается печатный «Сборник по обмену техническим опытом». На днях вышел очередной четвертый номер этого сборника.

### По Советскому Союзу

ХРОНИКА КУЛЬТУРНОЙ ЖИЗНИ

■ Москва. Более 900 тысяч человек посетили за нынешний год залы Государственной Третьяковской галереи. Большим успехом пользуются лекции о творчестве великих художников, организуемые в залах галереи; на лекциях присутствовало 50 тысяч слушателей.

■ Кийские. Памятник В. И. Ленину установлен в центре села Суслени. Памятник В. И. Ленину открыты также в Комарках, Карпинцах, Каушах, Ресине и других селах Молдавии.

■ Пятикутск (Днепропетровская обл.). «Микутинская декада» проведена по инициативе научных работников Эрмитажного музея. В колхозах, совхозах, машинно-тракторных станциях прочитаны лекции и доклады о выдающихся преобразователях природы — В. Докучаеве, В. Вильямсе, И. Мичурине, Т. Лисенко.

■ Сыктывкар. Закончился республиканский конкурс на лучшие современные художественные произведения. В конкурсе приняли участие 33 писателя Коми АССР. Первую премию за пьесу «В предгорьях Тимана» получил Г. Федоров. Вторые премии присуждены С. Тимурову за повесть «На промывочной орозе» и за очерк «Яблоновый сад». С. Попов за стихотворение «В Техас, ветераны войны», Д. Конохову за стихи «Песня звеневцев», «Он наша правая рука», «Незабыта».

■ Калинин. Литературная общественность Калининской области отмечает сегодня 100 лет со дня рождения поэта Смирнова Дмитрия Яковлевича. Вышедшие из среды крепостных крестьян, на родине поэта — в поселке Завидово — восстановлен мемориально-литературный музей С. Д. Дрожжина.



# Латышская советская литература после Постановления ЦК ВКП(б) от 14 августа 1946 года о журналах „Звезда“ и „Ленинград“

Доклад ответственного секретаря ССП Латвии И. Муйжниекса

Руководящие указания нашей партии и доклад товарища А. А. Жданова помогли латышским писателям понять свои ошибки и ликвидировать многие из них.

Союз советских писателей Латвии серьезно занялся повышением идейно-политического уровня литераторов. Большинство из них упорно взялось за изучение теории марксизма-ленинизма и освоение метода социалистического реализма.

Писатели Латвии решительно повернулись к актуальным темам советской жизни и создали ряд интересных произведений.

Самое крупное из них — роман В. Лапса «Буря». Эпопея В. Лапса дает широкую картину жизни латышского народа. Повествование начинается с 1939 года: писатель разбирает фашистский ульманинский режим, затем описывает первый год советской власти, мрачные годы немецкой оккупации, рассказывает о героической борьбе на фронтах Великой Отечественной войны и, наконец, о послевоенном строительстве и организации колхозов.

В своем романе писатель сумел нарисовать живые, полнокровные образы наших современников, таких, как Бяра Жубур, Силвекс и другие.

Значительное явление в нашей литературе и книга А. Саксе «В гору», в которой рассказывается о том, как крестьянская беднота и середняки под руководством партии большевиков борются против кулаков и буржуазных националистов.

Важную роль в драматургии занимает творчество А. Грыгулеса. В послевоенные годы он дал три значительных пьесы и в настоящее время работает над четвертой. А. Грыгулес в своем творчестве выдвигает основные проблемы нашей современности. Если в двух первых пьесах драматург нарисовал остроту удара против наших врагов — буржуазных националистов и кулаков («Как в Гарпелерах делал историю» и «В какую гавань?»), то в центре последней его пьесы «Глина и фарфор» — положительные образы советских людей.

Много поработала в области драматургии А. Бродекс. Она написала пьесу «Верна в Устешемсе», в которой показаны первые успехи колхозного строительства в латышской деревне, и «Учитель Страу» — о переселении сельской интеллигенции. Надо отметить также пьесу Э. Зяйтиса «Новая обретенная родина», комедию А. Уинта «Лампочка в мешке», направленную против немецких и мелкобуржуазных элементов. А. Уинт испещрил и свой роман «Зеленая земля».

Довольно большую активность проявила латышская советская поэзия. У нас вышло много стихотворных сборников. Руководящее место в поэзии занимает Я. Судрабальс. Его сборник «В. братской семье» удостоен Сталинской премии.

Следует отметить творчество В. Лукса, который в последние годы перешел к большим формам, написал две поэмы для юношества.

Свежестю дышит поэзия А. Балоды, Я. Гроты. Мысль этих поэтов стала более четкой и политической остротой. Значительный шаг вперед в своем творчестве сделали Я. Палаудис, поэтесса М. Кемпе, В. Гренинь. Весьма своеобразен в интересе талант поэта П. Сякса.

Из молодых поэтов надо отметить П. Динере, М. Кром и других.

К сожалению, в жанре рассказа латышские писатели не могут похвалиться столь же значительными успехами, как в других областях литературы. Некоторые новеллисты, правда, переключались на темы послевоенного строительства, — молодой прозаик В. Берпе написал довольно большой рассказ «Первые одиннадцать» о жизни молодого колхоза. И. Леман — ряд мелких рассказов, посвященных теме послевоенного строительства, — но все же большинство сборников, вышедших после исторических постановлений партии, содержат произведения, записанные значительно раньше.

Лишь в стадии становления находится детская и юношеская литература. Если для юношества написаны рассказы А. Саксе, И. Лемана, Ю. Ваната, поэмы В. Лукса и П. Динере, то в области детской литературы латышские советские писатели создали пока очень мало.

Для молодой латышской советской литературы одной из основных и самых важных тем является тема идейного роста нашего человека.

В «Буре» В. Лапса показано не только, как крепнет большевистское сознание одного из главных героев романа — Жубура, который уже во время фашистского режима становится коммунистом, но даны и образы представителей мелкобуржуазной интеллигенции и процесс их становления сознательными людьми советского общества.

Пьеса А. Грыгулеса «Глина и фарфор» показывает нам людей, которые, глубоко выходящие с основами советской жизни, преобразуются внутренне. Восемьдесятлетний мастер-глазурщик Атвасар продолжает воспитанный годами индивидуализм и передает свой производственный секрет на общее благо. Подобные же мотивы, только в других вариантах, встречаются и в пьесах А. Бродекса и Ю. Ваната.

Во всех крупнейших произведениях латышской советской литературы писатели, отображая идейный рост человека Советской Латвии, связывают этот процесс с развитием новых черт в его образе. Советский патриотизм, верность партии Лемана — Сталина, чувство братской дружбы с другими советскими народами — вот те движущие жизненные силы, которые характеризуют новый облик латышского рабочего, крестьянина, интеллигента.

В годы Великой Отечественной войны совершался непрерывный рост сознания наших людей, нашешкий отражение в литературе. Суровость боев веет от рассказов Я. Грания, А. Грыгулеса, И. Лемана. В этих рассказах показан героизм

наших бойцов, даны живые образы патриотов советской Родины. Характерно, что в произведениях В. Лапса, А. Грыгулеса, А. Саксе, А. Бродекса, Ю. Ваната, отображающих послевоенное строительство, главные персонажи, в большинстве случаев участники Отечественной войны и являющиеся активными участниками восстановления народного хозяйства.

Тема дружбы народов, наряду с темой советского патриотизма и строительства, входит составной частью почти в каждое произведение латышской советской литературы. Мотивы дружбы народов сильнее всего даны в поэзии Я. Судрабальса. Но и в произведениях других поэтов и прозаиков эта тема также получила яркое отображение.

Латышские писатели стремятся показать борьбу нового с отживающим старым. Изображая жизнь села в момент, когда в республике были основаны только два первых колхоза, писатели рисовали дальнейшие перспективы развития колхозного движения. В романе В. Лапса «Буря» мы видим советских патриотов, коммунистов и трудовых крестьян, которых партия пробудила к сознательной жизни. Главным персонаж романа Анны Саксе приходит в колхоз. Партия, комсомольцы своей воспитательной работой помогают идейному росту советских людей. В сознании трудовых крестьян происходит перелом, развиваются новые, социалистические качества.

За старое, отжившее, крепче всего цепляются наши враги — буржуазные националисты. Литература ведет решительную борьбу с ними. Беспощадно изобличает завуалированную политику ульманистской национал-фашистской клики и ее лакей В. Лапса в романе «Буря». Враждебные народу элементы изобличены и в романе А. Саксе «В гору», в пьесе А. Грыгулеса «Как в Гарпелерах делал историю». Оба писателя сумели разоблачить реакционную стяжательскую идеологию кулачества.

Круг тем латышских писателей значительно расширился. Они приближались к современности, почувствовали пульс жизни. Однако в творчестве наших писателей еще много недостатков. И мы не вправе не замечать их, ибо такое самодовольство серьезно угрожает бы дальнейшему расцвету нашей литературы.

В первую очередь следует отметить схематичность многих произведений, поверхностное изображение характеров, неумение показать то новое, что появилось в нашей жизни. Даже в таком талантливом произведении, как роман «Буря», автор порой пренебрегает описанием событий, забывая о человеке.

Бледные, примитивные образы встречаются в романе А. Саксе «В гору». Не лишена схематичности пьеса А. Бродекса «Верна в Устешемсе».

Латышские писатели недостаточно отражают роль партии в нашей жизни. Так, в известной пьесе А. Грыгулеса «Глина и фарфор» партия Гаулямантис является одним из второстепенных персонажей. По упрямому своему развитию и глубине переживания он стоит ниже писателя Скуле и директора фабрики Бенедикта Крус. В пьесе Ю. Ваната «Ветра на берегу» партия — репер, который не умеет по-настоящему любить, ненавидеть, побеждать.

Схематичность, худолость образов сильно ощущаются в коротких рассказах В. Саудаскиса «В бороде новой жизни». Автор изображает каких-то выдуманных людей. Герой рассказа «Садоняк» не человек, а схема, в нем нет ни капли героизма, а схема, в нем нет ни капли героизма, а схема, в нем нет ни капли героизма.

Неумение видеть методом социалистического реализма и непонимание этого метода привели молодого прозаика В. Берпе к тому, что в небольшом рассказе «Андрэ», вместо того, чтобы показать героическую молодежь, во время фашистской оккупации борющуюся с врагом, он сделал героем человека деклассированного, обладающего наклонностями преступника. Этот рассказ является грубым искажением действительности.

Еще более крупные недочеты наблюдаются в произведении В. Адамаскиса «Он об этом напишет». В этой книге автор, не зная жизни латышского народа в условиях буржуазного строя, искажал условия жизни латышского народа, искажал условия жизни латышского народа, искажал условия жизни латышского народа.

В латышской литературе еще можно встретить произведения, идеализирующие врага, неправильно изображающие прошлое своего народа. Так, Р. Сеанс в романе «Поместе Силанге» идеализирует жизнь и работу батраков барона на мызе, не только не показывает подлинно-го зверского облика немецких колонизаторов, но изображает их добродушными, смешными чудачками. Этот порочный роман вышел отдельной книгой уже после исторических постановлений ЦК ВКП(б). Серьезные ошибки имеются и в пьесе Ф. Рупеллиса «Юность Райниса». В этой пьесе Райнис — поэт революционного пролетариата — изображен, как певец бедняцкой крестьянской доли.

Прошло больше двух лет, как мы успешно боремся с формализмом и эстетством. И все же еще нельзя сказать, что эти грехи полностью изжиты. У нас все еще довлевают стили, отчужденные пустой краснотой и формализмом. Так, в творчестве А. Чака, наряду с художественно полноценными произведениями, мы находим стихи, где поэт занят только погоней за вышешней метафорой. В еще большей мере этот упрек относится к поэзии Я. Палаудиса, Я. Гроты, которые также нередко увлекаются чисто формальной стороной творчества.

Наши писатели еще недостаточно знают жизнь. Говоря о технических пропсах труда, латышские поэты зачастую забывают показать внутреннее содержание того или иного явления, не отображая чувства и мысли советского человека, его мечтания, его стремления. Незнание жизни часто приводит также к схематичности, с которой наша критика не ведет необходимой борьбы. Сентиментальное примитивное стихотворение А. Круклеса недавно на конкурсе песни было даже присуждена первая премия.

Одной из самых важных задач латышских писателей является овладение мастерством.

В латышской советской литературе встречаются произведения, интересные по содержанию, но по форме настолько слабые, что их нельзя печатать. Это характерно даже для таких признанных авторов, как Я. Шнейер. Часто писатели стараются выразить новое содержание при помощи устаревших приемов.

Серьезным недостатком латышской советской литературы является то, что много важных тем остались еще не затронутыми или освещены недостаточно. У нас до сих пор нет большого произведения о социалистической промышленности. Стахановцы, новаторы производства показаны весьма поверхностно. А эта тема должна стать главной в нашей литературе. Народ ждет, чтобы, кроме известной поэмы В. Лукса «Рита начинает жить», появились произведения и других авторов о социалистическом строительстве.

Уже говорил об успехах наших писателей в колхозной теме, однако, если сравнить отображенное в литературе с тем, что делается в жизни, то следует сказать, что и здесь мы порядочно отстаем.

В латышской советской литературе еще мало и произведений, отображающих героическую борьбу латышского народа во время Отечественной войны.

Важностью у нас, как видите, не было. Латышские писатели во многом еще не выполняли требований партии. У нас нет серьезной боевой литературной критики, без которой невозможен расцвет литературы.

В своих статьях критика чаще всего ограничивается пересказом произведений и поверхностным анализом. Она еще не полностью овладела основами марксизма-ленинизма, слабо изучает труды Ленинского, Добролюбова, Чернышевского.

Передо мной критиком свойственно поверхностное отношение к тем или иным произведениям. Например, Э. Дамбур, говоря всякое чувство меры, сравнивает антилитическую поэзию Я. Палаудиса с Пушкиным, Райнисом, Судрабальсом. Оценивая поэзию Палаудиса, Гроты и Чака, он не дает правильного анализа их прошлого творчества. В рецензии А. Васара книга стихов А. Чака односторонне восхваляется; критик не показывает, как А. Чак из мелкобуржуазного поэта становится поэтом советским. Безусловно, подобная критика не помогает дальнейшему росту писателя.

Среди латышских литературоведов еще живут реакционные тенденции и низкопоклонство перед титом культурой Запада. До сих пор нам приходится выслушивать везелые утверждения доп. Берзика, что латышская поэзия «дайна», зародилась в Скандинавии, что «для современного общества характерно разделение труда — они делают простую работу, другие занимаются политикой. Что касается меня, то я работаю в области фольклора и политикой не занимаюсь... И знаешь: «Наблюдать классовую борьбу в жизни можно не всегда. Так, например, в Видземе, где и родился и выросла, голода и слуги всегда ели за одним столом, и никакой классовой борьбы не было».

Другой литературовед Страуберг развивает теорию, что культура, и в том числе литература, заимствуется у наиболее развитых народов. Подобные «учения» проповедают теорию миграции сюжетов и другие тому подобные теории. Между прочим, Берзика утверждала также, что писатель Палаудис заимствовал из «Фауста» Гете.

Таким образом, у нас еще не изжито низкопоклонство перед реакционным Западом, пренебрежительное отношение к фольклору своего народа и к русской культуре «Детства» титы Берзика, Страуберг и такие литературоведы, как П. Баркерт, Илсон, были подвергнуты суровой критике в нашей печати. И хотя остроты порочных теорий было слишком, основа их осталась нетронутой. Это сказалось в ряде реакционных высказываний в области лингвистики.

Часть наших латышских лингвистов, правда, еще несмело, следует теория ака. Марра, другие же до сих пор идут на поводу различных реакционных теорий.

Литературоведы мало сделали для того, чтобы критически оценить наследие латышской литературы. Единственные серьезные работы по истории латышской литературы А. Уинта и Я. Шнейера уже долгое время лежат в рукописи в издательстве, а в школах и вузах Латвии до сих пор имеют хождение старые, реакционные литературные теории.

Критика — один из самых важных инструментов нашего литературного фронта. Чтобы выправить положение в этой области и развилкою улучшить работу критики, следует провести целый ряд организационных мер, в том числе создать при Союзе советских писателей Латвии комиссию по критике и литературоведению, которая помогла бы ставить и обсуждать важнейшие проблемы теории литературы, координировала бы деятельность критиков с научными учреждениями, редакциями и издательствами.

Я здесь старался отметить те главные недостатки, которые должны быть устранены в первую очередь, я пытался осветить те слабые стороны в латышской советской литературе, наличие которых свидетельствует о том, что мы еще слишком медленно выполняем решения партии.

Нет сомнения, что латышские советские писатели, еще теснее сблившись со своим народом, анализируя с большевистской принципиальностью свою работу, смогут выполнять исторические решения ЦК ВКП(б). Руководствуясь указаниями партии, латышские писатели создадут произведения, которые помогут нашему народу в его движении вперед, к коммунизму.

# Казахская советская литература после Постановления ЦК ВКП(б) от 14 августа 1946 года о журналах „Звезда“ и „Ленинград“

Доклад председателя президиума ССП Казахстана С. Муканова

Казахский народ до Великой Октябрьской социалистической революции не имел развитой письменной литературы. Единственным жанром казахской литературы была поэзия. Но и поэзия до Абая — создателя письменной казахской литературы — была представлена, главным образом, фольклором.

Октябрьская социалистическая революция вывела казахский народ на широкую дорогу социализма.

В стране, где абсолютное большинство коренного казахского населения занималось только скотоводством, теперь, в советское время, организовались колхозы, оснащенные передовой техникой, развивались все отрасли передового социалистического сельского хозяйства.

В стране, где до Октябрьской революции не было тяжелой промышленности, теперь, в советское время, возникли такие центры, как Караганда, Балхаш, Темир-Тау, Лениногорск, Джезказган и другие.

У нас есть теперь своя Академия наук, которая объединяет около 20 докторов и 90 кандидатов наук — казахов. Казахстан теперь имеет 24 высших учебных заведения, 21 национальный театр, три издательства, 130 газет, 6 журналов.

Современная казахская литература, как и вся культура казахского народа, — детище Великой Октябрьской. Грядущие успехи социалистического преобразования нашей республики, достигнутые под руководством партии Ленина — Сталина, определяли и успехи казахской литературы. Только в советское время она получила полное развитие во всех жанрах и стала органической частью многонациональной литературы Советского Союза.

Благодаря советской власти наша литература превратилась в действительно высокохудожественную национальную литературу и заняла почетное место в передовых рядах братских литератур Советского Союза. Подобно литературе других братских республик, казахская советская литература является литературой социалистической по содержанию и национальной по форме. Подобно литературе других братских республик, казахская советская литература ставит перед собой одну главную задачу — быть верной помощницей партии Ленина — Сталина в воспитании советских людей в духе коммунизма.

Под благотворным влиянием классической и современной русской литературы казахские писатели создали ряд выдающихся произведений: поэмы «Поток» Т. Жарокова, «На уланых Берлинга» А. Токамобетова, «Орест» и «Абай» А. Тажибаева, «Искандер» К. Абаукадырова, «Родные сироты» Ж. Сыдыкова, «Кулида» и «Письмо другу» Ж. Сатпаева, «Двадцать восемь гвардейцев» Х. Бекхожина, «Пома жизни» Б. Аманжолова и др.; романы «Абай» М. Ауэзова и «Миллионер» Г. Мустафина; повести «Бое Пошкар» и «Казахский батальон» Г. Мусрепова, «Армансыздар» и «Серпан» А. Абисева, «Донкасиер» и «Арман агасы» Г. Сатпаева и др.

В казахской драматургии появились также пьесы, как «Вилка кебек». «Почные раскаты» М. Ауэзова, пьеса «Абай», написанная им же в соавторстве с С. Соловьевым, и «Козы Карпен и Бали Сау», «Ахан сере и Актоқты» Г. Мусрепова, «Дружба и любовь» и «Одна семья» А. Абисева, «Амангелды» Ш. Хуснинова, которые много лет не сходят со сцен наших театров.

Казахская литература обогащается произведениями казахского языка выдающихся произведений русской и мировой классики, а также лучших произведений современных русских писателей и писателей братских республик. В то же время лучшие произведения казахской литературы переводятся на русский язык и становятся достоянием всего многонационального советского народа.

Исторические решения ЦК ВКП(б) по вопросам литературы и искусства вскрыли ошибки и недостатки всей советской литературы, в том числе и казахской, и наметили конкретную программу для их устранения.

Ряд ведущих писателей (М. Ауэзов, Г. Мусрепов и другие) тратили свои творческие силы не на изображение нашей героической современности, а на описание жизни дореволюционного казахского аула. Они не показывали классовой борьбы в дореволюционном Казахстане и часто подменяли ее борьбой родовых верхушек.

Некоторые писатели, например, А. Тажибаев, полагали, что влияние европейских буржуазных символов и создавали книги, чуждые методу социалистического реализма.

Некоторые произведения о современности страдали схематизмом, натурализмом (книги С. Муканова, М. Ауэзова, А. Абисева, Г. Сатпаева и других). В изображении Отечественной войны некоторые наши писатели (Н. Баймуратов, Г. Сатпаев, С. Бегалин и другие) пошла по ложному пути. Они показывали героизм на фронте так, как описывались подвиги в старых эпических произведениях давно минувших дней.

Серьезные ошибки были допущены критиком и литературоведами. Ряд литературоведов (Е. Исмаилов, Б. Бекхожин, А. Джумаев и другие) пытались представить всю дореволюционную казахскую литературу, как общепонятную, стоящую вне классовой борьбы. Они не сумели правильно оценить наши современные произведения.

Исторические постановления ЦК ВКП(б) и идеологические вопросы, решение ЦК ВКП(б) Казахстана «О грубых политических ошибках в работе Института языка и литературы Академии наук Казахской ССР» помогли писателям и общественности Казахстана устранить эти недостатки.

После постановления Центрального Комитета партии казахские писатели создали ряд выдающихся произведений.

Первая книга романа М. Ауэзова «Абай» на казахском языке была опубликована в 1942 году. Читатели, тепло встретив эту книгу, в то же время сделали ряд существенных критических замечаний в отношении идейного содержания романа. В первой книге романа не было показано влияние русской культуры на казахскую, слабо

изображены классовые противоречия в казахском ауле в эпоху Абая.

Решения ЦК ВКП(б) по идеологическим вопросам помогли Ауэзову преодолеть недостатки первой книги. П. это положительно сказалось во второй книге романа.

Теперь, когда «Абай» опубликован в целом и читатели познакомились с ним, мы можем сказать, что это произведение талантливо и всесторонне раскрывает страницы истории казахского народа в XIX веке, показывает борьбу за светлое будущее — Абая. Книга имеет дружбу русского и казахского народов.

Роман написан зрелым художником слова. Язык произведения поэтичен, выразителен и красочен. Острое развитие сюжета держит читателя в напряжении. Роман М. Ауэзова — большая победа казахской советской прозы.

Большинство писателей обратилось к созданию произведений на современные темы. Первым их ответом явился сборник очерков, рассказов и стихотворений «Восхождение», посвященный послевоенной сталинской пятилетке. В сборнике приняло участие свыше двадцати авторов. Несмотря на недостатки ряда произведений в художественном отношении, в целом сборник свидетельствует о том, что писатели поняли стоящие перед ними задачи.

Перестроив свою работу наш журнал «Дружба жана искусство». На его страницах печатаются стихи, очерки, рассказы, поэмы о Великой Отечественной войне и послевоенной сталинской пятилетке.

Я хочу особо выделить роман Г. Мустафина «Миллионер». Я считаю, что это — одно из произведений, являющихся достижением не только казахской, но и всей советской литературы. Роман свидетельствует о серьезном и глубоком творческом освоении автором метода социалистического реализма.

Произведение посвящено жизни казахского колхоза. Оно радует стройностью построения, психологически убедительным раскрытием характеров, своей живизной романтикой, поэтичностью изображаемых картин, выразительным и точным языком.

Однако есть в романе и недостатки. Так, например, не удалось автору образ секретаря райкома партии Сатпаева, в нем не видны руководители, способные разрешить политические, хозяйственные и культурные вопросы.

Одним из достижений казахской прозы 1946 года следует признать небольшую повесть К. Абаукадырова «Комсомольское знопо», посвященную трудовой доблести казахской девушки Рыскулы Махатовой, удостоенной высокого звания Героя Социалистического Труда.

Отрадно, что в нашей литературе за последние годы увеличилось количество прозаиков. Молодые прозаики М. Ныязов, Т. Сатпаева, М. Тессов, И. Есембергали и другие публикуют свои рассказы на страницах журналов, издают сборники.

Решения ЦК ВКП(б) помогли вскрыть серьезные ошибки в нашей поэзии, безideальности и апатичности в произведениях отдельных поэтов. Мы направили творческие силы поэтов на путь утверждения, воспевания величия и красоты нашей социалистической действительности.

Видный казахский поэт Т. Жароков за последние годы создал ряд замечательных произведений на актуальные темы современности. Лучшие его стихи были переведены на русский язык и в 1947 году вышли отдельным изданием в Москве. Одним из последних его произведений является поэма «Хлеб», где он изображает трудящихся колхозных полей в послевоенный период. Такая отзывчивость поэта на волнующие темы времени — большое достижение. Однако необходимо отметить, что некоторые произведения Жарокова, в частности, и поэма «Хлеб», местами страдают схематичностью в изображении характеров и отдельных событий.

Одним из талантливых поэтов Б. Аманжолов написал «Поэму жизни», воспевающую роль великого вождя товарища Сталина в грандиозных социалистических преобразованиях нашей страны. Произведение написано под благотворным влиянием поэмы Маяковского «Вальсир Ильича Ленин». Однако «Поэма жизни» не свободна от схематизма, что снижает ее художественную ценность.

Отдельные поэты в своем творчестве продолжают работать над созданием бессмертных образов героев Великой Отечественной войны. В этой связи следует отметить лирические стихи поэта Ж. Сатпаева. Поэт, будучи участником героического партизанского движения на Украине, создал множество превосходных стихов на эту тему.

Другой участник Отечественной войны поэт А. Сарсенбаев после войны издал два сборника стихов. Свидетель героических дел, он в коротких, но выразительных стихотворениях создает многокрасочные картины боев, показывает героические подвиги советских воинов, их высокий патриотизм и гуманизм.

Над созданием поэтических произведений, рисующих нашу современность, наиболее плодотворно работает поэт Х. Бекхожин. В своем сборнике «Верна» он выступает как политический лирик, воспевающий социальный труд героев послевоенной сталинской пятилетки. Последние стихи Бекхожина «Голых», «Джигит», «Памяти товарища Жданова» показывают идейно-художественный рост поэта. Жгучеутверждающая сила поэзии Бекхожина особенно ярко сказалась в его стихотворении «Голых». В нем поэт воспекает чуткий труд людей сталинской эпохи, опережающий время в каждой мноту своего труда утверждающих новые победы, приближающие нас к коммунизму.

Замечательный мастер лирических стихов Г. Орманов в своих последних произведениях «Голых», «Медный горел», «Урожайный поток» и др. рисует социалистическое преобразование казахской степи, ее героическое настоящее и прекрасное будущее.

С удовлетворением можем отметить, что за последние годы казахская советская

поэзия тематически обогатилась, ее горизонты стали шире. Если раньше произведения поэтов больше всего посвящались местным темам, то сейчас казахские поэты обратились к таким актуальным темам нашего времени, как героическое строительство, разоблачение поджигателей войны, дружба народов и интернационализм и т. д.

Однако, необходимо признать, что в казахской поэзии еще есть существенные недостатки. Главные из них — схематичность, отвлеченность, все еще встречающиеся в творчестве отдельных поэтов. Наши поэты не всегда достигают глубоких поэтических обобщений, недостаточно плодотворно работают над повышением своего поэтического мастерства, общей культуры, не делают смелых шагов в сторону поэтического новаторства.

Наши драматурги за последнее время написали немало пьес. Но только одна из них — «Любовь и дружба» А. Абисева хорошо принята зрителями. В пьесе показаны героические дела карагандинских шахтеров в годы Отечественной войны, их высокий моральный уровень. Драматический конфликт пьесы разработан напряженно и убедительно.

Однако состояние драматургии в целом у нас далеко не удовлетворительное. Наша драматургия все еще в долгу перед советским зрителем.

Такие крупные драматурги, как М. Ауэзов, Г. Мусрепов, которые создавали хорошие драмы на исторические темы, еще не создали ни одной значительной пьесы о современности. Все, что ими было написано о нашей действительности, быстро сошло со сцен театров вследствие низкого идейно-художественного уровня. Драматург А. Тажибаев, опытный драматический конфликт пьесы разработан напряженно и убедительно.

Особенно плохо обстоит у нас дело с созданием киносценариев. Несмотря на то, что в Казахстане имеются свои Министерство кинематографии и киностудия, проблема создания сценариев на современные темы остается далеко не решенной. Недостаточно сил и внимания уделяют писатели этому виду нашего самого массового и действенного искусства. Не организована помощь опытных русских сценаристов и режиссеров казахским сценаристам.

Очень слаба у нас детская литература. Мы в долгу перед детьми. Писатели должны принимать активное участие в создании детских книг, помогающих партии и правительству воспитывать молодое поколение в коммунистическом духе. Мы должны обогатить нашу детскую литературу переводами лучших произведений русских писателей.

Несколько слов о критике. Это у нас самый отсталый участок. Вместо критических статей у нас печатаются поверхностные рецензии. Говоря прямо, в казахской литературе еще нет критико-профессионалов. Зачастую критиком называют сами писатели. Отсутствие грамотной, большевистско-принципиальной критики мешает развитию нашей литературы.

Русские писатели в нашей республике живут одним интересом, общей творческой жизнью с казахскими писателями, оказывают друг другу братскую помощь. Сейчас в нашем Союзе писателей 24 русских прозаика и поэта.

В первую очередь я хочу остановиться на творчестве писателя И. Шухова. После серьезной и деловой критики он стал более внимательно присматриваться к жизни. И. Шухов опубликовал серию хороших очерков.

Книгу об артиллеристах-панфиловцах написал Д. Снегун. Это художественная повесть, построенная на материалах героической жизни Панфиловской дивизии. За последнее время появились в рядах русских писателей и молодые талантливые поэты: Р. Трофимов, Д. Рабуца, Л. Кривошеин и другие.

Особо я хочу обратить внимание на творчество М. Эверева — зоолога и следопыта, создающего интересные произведения для детей.

Казахские писатели сознают, что они сделали недостаточно, что они все еще в долгу перед партией, перед советским народом.

Центральный комитет КП(б) Казахстана, последовательно оказывающий помощь нашей литературе, в августе этого года провел с писателями республиканское совещание, на котором был дан анализ состояния нашей литературы после исторических постановлений ЦК ВКП(б). На этом совещании руководители казахской партийной организации помогли нам, писателям, разобраться в причинах отставания нашей литературы.

Многие наши писатели недостаточно связаны с действительностью, отстали от жизни. Жизнь требует, чтобы наши литераторы достаточно общались с народом и всесторонне знали советскую действительность, исполненную трудового подъема и дерзаний. Часть наших писателей еще не овладела методом социалистического реализма и в этом — причина многих недостатков их творчества. Мешают нашей работе также серьезные неопознания в работе самого правления Союза писателей.

Развитию современной казахской прозы должен помочь недавно объявленный правительством Казахстана конкурс на лучшие романы и повести. Последний срок конкурса — май 1950 года. В этом году знаменательная дата — тридцатилетие Казахской республики.

Условия конкурса будут объявлены в печати. Всех присутствующих здесь я прошу принять в нем участие, пожелать, берите нашу премию, давайте будем соревноваться.

Под руководством нашей славной коммунистической партии, при взаимной помощи братских республик, казахские писатели создадут такие произведения, которыми смогут гордиться все народы нашей Родины.



К БОЛЬШИМ ТЕМАМ  
СОВРЕМЕННОСТИСодоклад члена президиума  
ССП СССР А. Суркова

Советской литературе Латвии всего лишь восемь лет. Но за эти восемь лет латвийская литература прошла очень серьезную политическую школу.

Многие латвийские писатели в годы Отечественной войны сражались на фронте в рядах гвардейской латвийской дивизии. Лучшие из тех, кому пришлось остаться на оккупированной немцами территории, сохранили незапятнанную свою гражданскую и литературную совесть и сейчас вместе с остальным ядром писателей составляют актив литературы Советской Латвии.

Постановление ЦК ВКП(б) о журналах «Звезда» и «Ленинград» помогло латвийской литературе избавиться от многих недостатков, которые тянули ее назад. В прозе, в драматургии и в поэзии произошли серьезные сдвиги. Правда, они еще не достигли количественных, нежелая человеческого характера. Многие произведения, посвященные современности, своим стилистическим и художественным недостаткам. Их скорее можно назвать выкриками на новую тему, за которой должна последовать настоящая глубокая работа.

Я остановился лишь на некоторых, самых больших и самых значительных, произведениях, появившихся в латвийской литературе после войны, с тем чтобы отметить и то, что несут эти произведения, и то, к чему в них еще есть, но недостатка этих книг характерны и для ряда произведений других писателей.

Роман Андрея Упита «Зеленая земля», удостоенный в 1946 году Сталинской премии, с малой силой выражает творческие возможности современной латвийской литературы. А. Упит выстроил латвийскую деревню конца девятнадцатого столетия. Это большое эпическое произведение не может быть названо настоящей художественной антилопой жизни латвийского крестьянства в ту пору.

Для других значительных произведений латвийской литературы — роман В. Ланса «Буря» и роман Анны Саксе «В гору». Должен отметить, что, прорываясь к подлинному звучанию этих произведений через их русский перевод довольно трудно. Тем не менее, и по переводу можно судить о больших достоинствах и существующих недостатках этих книг.

Романы «Буря» и «В гору» — значительные явления в современной латвийской литературе. Произведение В. Ланса — большое эпическое повествование, охватывающее почти десять лет жизни латвийского народа. В этом романе перед читателем проходит чужая и не ослепленная действительность, развивается множество событий, каждое из которых исторически важно и существенно. Но эта многогранность, многоплановость и многогеройность романа приводят к тому, что композиция произведения рыхлая, а образы героев иногда схематичны. События часто заслоняют людей, отбрасывая их на второй план. Этот недостаток автор старается возместить большими публицистическими отступлениями, которые, в известной мере, сглаживают и художественную убедительность и стилистическое единство романа.

То же самое, правда в меньшей мере, можно сказать и о романе А. Саксе «В гору». Это большое и смелое произведение, реалистически рисующее жизнь латвийской деревни в дни войны и в послевоенные годы.

В романе в жизни развиваются характеры представителей разных социальных слоев латвийского деревни. В нем веро- и любовно-образованы образы новых людей — коммунистов и комсомольцев. Но тем ближе к современности, в вопросах, которые разрешает народ сегодня, подходит повествование, тем больше забываются человеческие характеристики, психологические мотивы поведения героев часто подменяются рассуждениями в газетно-статейной форме.

Подобных недостатков не лишены и одна из самых интересных пьес, появившихся за последнее время, — «Глина и фарфор» А. Григулеса. Тема этой пьесы как будто бы не нова: конфликт личного и общественного. Но эта старая тема разрешается на чрезвычайно актуальном, конкретном, глубоко советском материале жизни сегодняшней Латвии.

В пьесе живо описаны представители самых разнообразных слоев латвийского народа — директор завода, инженеры, рабочие-фарфорщики, мастера и художники, крестьяне и солдаты Советской Армии. События развиваются очень напряженно.

Но в процессе развития действия и характеры людей даны в очень условной обстановке, а конфликты, которые возникают в пьесе, разрешаются обобщенно, почти «по щучьему велению».

Я белое остановился на самых значительных произведениях сегодняшней советской литературы Латвии, произведениях, которые прокладывают путь для всей литературы в больших темах современности.

Я останавливаюсь на недостатках этих произведений лишь потому, что эти недостатки старших писателей гораздо более сильно выражены в многих произведениях на современные темы, написанных многими другими прозаиками, поэтами и драматургами Латвии. При активном повороте к современной теме в ла-

О НЕКОТОРЫХ ПРОБЛЕМАХ РОСТА  
КАЗАХСКОЙ СОВЕТСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

Содоклад члена секретариата СПП СССР Б. Горбатова

Однажды на пленуме в Союзе писателей мой друг Сабит Муканов мужественно и, по-моему, абсолютно правильно потребовал, чтобы наши критики перестали подходить к казахской литературе, делая «скидку на бедность». «Мы не хотим никаких скидок!» — говорил он, и это прозвучало не только гордо, но и в высшей степени справедливо.

Действительно, пора покончить с этим, еще имеющим у некоторых наших критиков эпистолярно-барский, пошлостью фантасмагическим, а по существу пренебрежительным и оскорбительным отношением к литературе наших братских народов. Следует понять, что за 30 лет советской власти даже некогда кочевые народы преодолели гигантский путь экономического и культурного роста. Да и в каких «скидках» нуждается Абай? М. Ауэзов, роман, который может гордиться и восхититься вся советская литература. Советская казахская литература, пусть литература еще молода, но уже окрепла, сейчас находится на большом подъеме, и ей больше всего нужна мужественная и товарищески добрая, требовательная критика.

Поэтому и я позволю себе без скидок, по-честному, как равный с равными, с любовью, уважением и требовательностью товарища высказать здесь ряд мыслей о современном состоянии казахской литературы и ее отдельных проблемах.

В мою задачу не входит оценивать все созданные казахскими товарищами за последние два года. Это сделал, и очень удачно, докладчик С. Муканов.

Казахская литература имеет не мало достижений, в ней идет непрерывный творческий рост людей. Она имеет все основания для того, чтобы выйти в первые ряды советской литературы.

Постановления ЦК ВКП(б) по идеологическим вопросам тем и замечательны, что они расчленили и раздвинули идейные горизонты для всей литературы Советского Союза. Они внесли необходимую ясность и точно определили наше идейное положение. С тех пор прошло два года. Не была ли окончательно опасность буржуазно-националистических извращений? Об этом я и хочу поговорить.

Чем было бы Казахстан, и другие окраины бывшей Российской империи присоединены к России? Национальный катарсис или прогресс? На это мы имеем адекватный марксистский анализ.

Что было бы в Казахстане, если бы он не был присоединен к России? Его провозгласили бы Битый, Боманский царство, его раздробили бы, растащили бы на части. В конечном счете, он стал бы легкой добычей для английских колонизаторов.

Но если это так, а это именно так, тогда следует с этих позиций рассматривать и весь народный эпос, и весь фольклор, и всех его героев, и всю литературу, выросшую на основе этого фольклора. Следует принять тех героев народного эпоса, которые боролись с феодалами и ханами и стояли за присоединение к России. И уж никак нельзя объявлять национальными героями тех ханов и батыров, которые во имя защиты старых феодальных порядков вставали против того, что было прогрессивным для Казахстана, т. е. против присоединения к России.

Между тем, еще недавно в казахской литературе было сказано в кучу. Так, Елине — типичный «рыцарь феодализма» объявлялся борцом за независимость, а Кенесары — вунд хана Аблая назывался «народным ханом», хотя целью этого «народного хана» было изгнание русских из казахских степей и упорное ханство. Совсем недавно, в прошлом году вышла книга Бекмаханова, в которой всячески воспеваются этот Кенесары.

Следовательно, никак нельзя считать сдвиг с позиций для борьбы с нашими идейными противниками.

В казахской литературе, как, может быть, и в любой другой, необходимо высокая роль эпоса и фольклора в современных произведениях. Читатель ли мы роман о Сыр-Дарье, или о колхозах, или очерки о советской Баранге, мы все время встречаем легенды, сказания, ссылки на героев эпоса. Поэтому ясность в этом вопросе совершенно необходима. Надо, чтобы каждый казахский писатель по-марксистски, по-ленински, по-сталински знал историю своего народа, иначе не избежать ему ошибок. С этих позиций должны быть пересмотрены и старые писатели, особенно поэты эпохи Зарзаян — эпохи скерби, которых ныне литературоведы еще недавно пытались объявить прогрессивными.

Даже поэта Баранова — алашординца, контрреволюционера, который в начале 1918 года в стихотворении «Чего больше» прямо выступил против Октябрьской революции и писал: «Бюкс зары, бюкс выхры без дождя, босье созданное в темноте закона, босье всенародное торжество», — даже его объявлял писателем, который «идеологически пошел к коммунизму».

Сейчас изречения подобного рода вскрыты, точно названы своими именами, но было бы преждевременно думать, что с идейным противником покончено и делать больше нечего.

Отношение в России к казахскому народу имеет и вторую сторону. Когда Казахстан был уже присоединен к России и вошел в состав бывшей Российской империи, какой предстала перед казахами Россия? Елиным ли степям? Нет, передовые люди казахского народа и в первую очередь, его великие просветители Чокан Валиханов, Абай Кунанбаев, Ибрай Алтынсарин увидели две России: Россию царей, колонизаторов и чиновников и Россию русского народа, демократическую Россию, Россию Беллинского, Чернышевского, Ленина. Не понимая этого — значит опять же упасть в глубокую идейную ошибку. Я помню, как еще год назад в этом же зале возмущался Сабит Муканов, что у них некоторые редакторы запрещают «критиковать нацизм».

Что ошибка подобного рода не исчезла и теперь, после решений ЦК ВКП(б), свидетельствует вышедший недавно в Казахстане роман Н. Анона «Ал-Мечеть», в котором

пестреет поэт-демократ Назмеев рисует, как-то декантено, космополитом и упадочником, а оренбургский генерал-губернатор Перовский — благородным вольнодумцем, хотя именно его Т. Шевченко называл, и по справедливости, сатрапом. В этом романе не показаны полные колонизаторские цели царизма, нет того, что товарищ Сталин называл «зверской политической паризма».

Правильно изобразить отношение казахского народа к России и русскому народу для современного писателя — один из самых главных вопросов. Это вопрос о дружбе народов во главе с великим русским народом. Это вопрос о борьбе с пан-исламизмом и противниками контрреволюционными и антисоветскими течениями.

Прекрасной традицией письменной казахской литературы всегда была ориентация на великую культуру русского народа. И Ибрай Алтынсарин, и Абай Кунанбаев все свои взоры и надежды обращали не на исламистский Восток, тянувшийся к восточной культуре, а к культуре и культуре великого русского народа. И не случайно же, что писатели контрреволюционной Алаш-орды отделились от этой традиции и устремились к культуре и культуре Востока. Борьба с проявлениями изомонохизма в казахской литературе есть борьба за традиции Абая и Джамбула и против татарского влияния исламистского Востока и буржуазного Запада.

Вторым важнейшим вопросом, на котором проверяется идейная чистота и ясность казахских писателей, является вопрос об отношении к феодально-родовой старине.

Писателю, зараженному духом буржуазного национализма, свойственна идеализация этой старины. Он не хочет видеть, что в этой старине идеализируют как раз и не было. Жестокая классовая и родовая борьба, эксплуатация ханов и батыров бедноты, тройной гнет царя, бая и мугалы, дикая отсталость, — вот что было в этой старине. Между тем некоторые писатели делают вид, что этого ничего не было, а было изобилие, чудесные прыжки и топы, вольные степи и красивые сильные батыры в них, состязания певцов и дружба между всеми. Налет такого любования золотом старины лежал даже на первой части такого великого произведения, как «Абай» М. Ауэзова. И только репентно появившийся и творчески преодолевший ошибку подобного рода во второй книге романа, одержав М. Ауэзов блистательную победу.

Пример Мухтара Ауэзова очень поучителен. Он показывает, что только писатель, сделавший правильные выводы из исторических решений ЦК ВКП(б), может достигнуть удач. Мухтару Ауэзову удалось в своем романе «Абай» правильно ответить на все главные вопросы, о которых говорилось выше. Мы увидели в его романе жестокую, кровавую и страшную морду феодально-родового строя. Здесь нет родичей, — здесь война и ошты. Здесь нет ницзини, — жестокость классовая борьба.

Мухтар Ауэзов сумел также правильно показать две России. Он показал Россию колонизаторов и чиновников и Россию демократическую, Россию великого русского народа. Ауэзов прекрасно раскрыл, как много сделала русская культура и ее передовые люди для Абая и для казахского народа. Писатель не идеализировал Абая, не современности его. И эта верность исторической правде и сделала роман современным в самом лучшем смысле этого слова.

Решения ЦК по идеологическим вопросам призвали советских писателей повернуться к современной теме. Можно смело сказать, что казахские писатели горячо откликнулись на этот призыв. Количество сделанного уже очень много, и это надо всячески приветствовать. Но что касается художественного качества произведений на современные темы, — здесь остается желать еще лучшего.

Даже такой мастер прозы, как Мухтар Ауэзов, свою полуотвернувшись повесть на современную тему — «Стойкое племя» написал неряшливо и торопливо. Конечно, о традиционной старине писать куда легче. Любопытно, что в любом произведении казахских писателей на современную тему прошлое присутствует обязательно. Оно присутствует и в виде многочисленных вольных легенд, сказаний, старинных поговорок, изображения старинных бытаций, в любовном покое «мудрых стариков». Причем все это «национальная экзотика» всегда используется с блеском, со вкусом, с любовью, и о партийной работе или о сопереживании пишется обычно, как о «дружбе кипели» или «повседневно проносивших».

Я не против фольклора и не против чудесных стариков, но не кажется ли товарищам казахстанцам, что в этом чрезмерном любовании национальной экзотикой есть также элемент, я сказал бы, национальной ограниченности?

Мне хочется призвать казахских товарищей к тому, чтобы они смелее и решительнее показывали новое в жизни и быте казахского народа. Это труднее, чем идти старой протоптанной дорожкой, но зато какая это честь — быть новатором! Поэтому мы хотим бережно и внимательно отнестись к первым произведениям казахских писателей на современные темы.

Я начну с романа С. Муканова «Сыр-Дарья». Муканов являлся за большое дело. Показать, как преобразуется пустыня, — можно ли найти там благородные и лучшие! Ему многое удалось. Лучшее здесь — дружба русского инженера Полевого и старого казаха Сырбая. Это не «символическая» дружба. Их дружба рождается в труде. Оба они — новаторы.

Удачей я считаю и образ Айбарина, девушки-бригадир. По Муканову совсем не удался главный образ — пачальница строительства Байжана. Он и не мог удалиться, так как изложил Муканов из совершенно неверных установок.

В романе есть место, где автор беседует со своим читателем. В этом разговоре с читателем Муканов как бы алластает писательское кредо. Оно, это кредо, очень любопытно. Вот этот разговор:

«Дорогой писатель, — скажет нам такой читатель, — я все-таки не вполне понимаю твои замыслы. Из-за чего же огордилось тебе горю, если по окончании действия сюжетом на описание каких-то случайных лиц, второстепенных героев, событий мелочных и малозначимых?»

Между прочим, упрек законный. На это читателю Муканов отвечает:

«Вряд ли могли бы мы полно ответить на этот вопрос, если бы на жизненном пути Байжана и Гюльнар не встало страшное препятствие — война. Не было бы ее, и романа, пожалуй, не было бы. Но роман — это почти всегда коллизия, конфликт, трагедия, а если в нашем романе — только свобода, счастливая любовь, хорошая, крепкая семья, здоровые нормальные люди, то где же здесь возникнуть «роману» в классическом смысле этого слова?»

Итак, война «спасла» писателя и его роман.

Как видите, Муканов исходит из совершенно неверного представления о том, что обычная нормальная, мирная жизнь советских людей «не интересна» для читателя, не содержит в себе коллизий, достойных романа. Вот как говорит его герой, начальник строительной, о своей работе. «А, я боялся трудностей, а их и не оказалось. Была бы нехватка рабочих рук, нехватка материалов, инструментов, средств, тогда бы пришлось изобретать. Но ведь у нас и того, и другого, и третьего было вдоволь».

Что же он делал в таком случае, этот начинающий строитель? Он говорит о себе: «Все так работало, как будто праздник справляли. И я чувствовал себя просто председателем в этот праздничный день».

Ну, если изображать начальника строительства таким, а наши строители, как некий тип — прр, то это значит не знать подлинной жизни, заранее обрекая себя на неудачу.

И так как Муканов думает, что строительство на Сыр-Дарье само по себе и труд советских людей сам по себе не могут заинтересовать советского читателя, то он и уходит от своей генеральной темы в сторону. Он начинает искать в выдумываемых «конфликтах», создает запутанные авантюры-детективные типа истории, — и искренно думает, что это и должно заинтересовать нашего читателя. Но читателю это-то и неинтересно. Ему хотелось бы больше узнать о том, как в труде, в борьбе побеждают пустыни.

Наш советский читатель сам — человек труда, сам — работник-строитель, и он не может не интересоваться тем, как трудятся другие люди.

Нельзя в то, что конфликт романа «можно» построить на показе людей в труде, и привлек Муканова к неудаче.

Все это говорит о том, что наши писатели еще недостаточно знают жизнь, еще не умеют видеть в ней главное. Это относится и к многим русским нашим писателям, и об этом замечательно говорил А. А. Фадеев на втором съезде советских писателей в Урмании.

Позвольте перейти к разбору другого значительного произведения современной казахской литературы, романа Мустафина «Миланер». Г. Мустафин давно уже работает над современной темой. Его повесть «Шингара Бернеса», несмотря на имеющиеся в ней отдельные недостатки, есть очень интересное произведение. Оно интересно как раз потому, что писатель все свое внимание и всю художественную силу посвятил показу человека в труде.

Сейчас тов. Мустафин написал роман «Миланер». Это куда более широкое полотно, чем первая повесть. Превосходен замысел романа, весь устремленный в будущее. Я не согласен с тов. П. Скосыревым, который на страницах «Литературной газеты» критиковал один из центральных образов романа Мустафина — кузнец Ахмета. П. Скосырев высказал Ахмета, приписав ему желание «войти в коммунизм в индивидуальном порядке». Между тем, здесь прав Мустафин, а не Скосырев. Мустафин подметил новое, совсем новое в казахском колхозе.

Роман начинается с борьбы, которую поднимает молодой Жомарт против председателя колхоза — старого Жакыпа. Оба они коммунисты, оба хорошие люди, но Жакып вполне доволен тем, что есть, а Жомарт мечтает о большем в будущем. Жомарт предлагает «большой план».

Убежденный и интересный показав борьбу за утверждение этого «большого плана». Но вот уже в первой части романа этот «большой план» утвердился. Теперь-то и надо показать, как в борьбе с трудностями осуществляется этот план, как он реализуется, поднимает, переживает людей. Но у Мустафина как раз на это и нехватка сил. По существу, его роман кончился с принятием плана, а дальше пошел уже никому не интересные жанровые картинные, топтание на месте.

Как видите, причина неудачи второй части романа Мустафина сложна с причинами неудачи «Сыр-Дарья». Эти все же не уменьшают показных наших людей в труде.

Недостаток многих казахских романов является слабое изображение в них темы партийного руководства. Нельзя сказать, что партийные руководители совершенно не присутствуют в этих произведениях. Теперь все понимают, что нельзя правильно описать нашу жизнь, не показав роли партии. Поэтому у каждого романа казахских писателей есть в секретари райкомов партии, и партийные руководители, и партийная работа. Но о партийной работе не пишут, просто скучно, казенно. А о партии нельзя писать скучно, о партии надо писать вдохновенно и поэтично.

Как обычно показывается в этих романах партийный руководитель, секретарь райкома? Меньше всего показывается он, как организатор борьбы и побед, меньше всего, как вождь масс. Чаще всего он в этих романах занимается тем, что устраи-

вает личное счастье героев, благополучие свадьбы, разбирает ссоры, ободает стариков. Конечно, партийным работникам приходится заниматься и этим, но в этом ли сущность партийного руководства?

Любопытно еще одно явление, на которое я несколько обратил внимание. Читая ряд казахских романов на современные темы, я ловил себя на том, что начал путать персонажи одного романа с персонажами других, настолько они похожи. Создалось впечатление, что в этих романах появляются уже готовые традиционные маски, как это и было в старом фольклоре. Вот примеры. В каждом романе обязательно есть мудрый старик: у Муканова это Сырбай, у Мустафина это Шингара; есть своеобразная девушка-бригадир: у Муканова — Айбарина, у Мустафина — Жанбита; обязательно есть жулик-бугаттер; у Мустафина — Айдар, у Муканова — Тартык; обязательно есть классовый враг с темным прошлым и обязательно он из технической интеллигенции; и наконец, обязательно есть благородный секретарь райкома партии и оппортунист — председатель райисполкома. Почему председатели райисполкомов выписаны такая беззастенчивая роль в этих романах, я понять не могу.

Все это свидетельствует о неглубоком, а часто и неверном отношении к правде жизни. Видно, еще слабо знают некоторые казахские писатели сегодняшней день своего народа.

Для казахской современной литературы характерна также и узость тематики. На это справедливо указывали казахские товарищам секретарь ЦК КП(б) Казахстана тов. Шахматов. В большинстве своем современные казахские романы — романы о сельском хозяйстве. Но за годы советской власти, следуя мудрым предначертаниям товарища Сталина, Казахстан стал могучей индустриальной республикой, и я спрашиваю моих казахских друзей: где ваши романы об угольной Баранге, где романы о Балхаше, о Чимкенте?

Правда, в казахской литературе появилось много очерков. По своей тематике они широко охватывают жизнь казахской республики. Однако написаны они в большинстве своем на низком художественном уровне.

И мне кажется, что один из самых главных вопросов для развития современной казахской литературы есть вопрос о художественном мастерстве.

На совещании писателей в ЦК КП(б) Казахстана Сабит Муканов высказал свою «эстетическую теорию». Он сказал: «Наши произведения должны быть понятны не только профессорам, учителям, интеллигенции, но и простым людям, т. е. простым колхозникам, пахарям и т. д. Иной раз обнимаю меня, что Муканов не употребляет высокого стиля, иной раз мои произведения отталкивают людей, у которых развит эстетический вкус, могут показаться слишком простыми. Это я делаю сознательно».

Таким образом, тов. Муканов подводит «эстетическую базу» под свои художественные слабости. Я также за простоту, но не за простоту Пушкина, доступную всем, в том числе в переводах Абая казахским пахарям, но не за такую простоту — простоту от неумения, от несовершенства. Проще написать не приемливо. Я против такой простоты. Чтобы произведение было доходящим, чтобы оно долгие до казахского читателя, оно должно быть высокохудожественным.

Потому я призываю и казахских писателей, да и всех нас в борьбе за высокое художественное мастерство. Это относится и к нашим русским писателям, и ко мне, и ко всем нам.

До самых последних лет казахская поэзия всегда шла вперед казахской прозой. Она имела такую блестящую вершину, как Джамбул. В Казахстане выросли талантливые поэты: Жароков, Бекхожин, Аманжолов, Орманов и другие.

Но за последние годы казахская поэзия стала отставать от прозы, и, по-моему, в этом нет ничего случайного. Это закономерное. Это произошло именно потому, что казахские прозаики повернулись к современности. А казахские поэты все еще находились в плену фольклора, все еще по-прежнему не вышли на широкую дорогу современной поэмы. И чем скорее казахские поэты вырвутся из старого плена, перестанут писать абстрактные и декларативные поэмы, начнут создавать живые и реальные образы наших людей, смелее станут на путь реализма, тем скорее выйдет казахская поэзия на широкую дорогу.

В самом деле, пора уже перестать сравнивать вонючий налет армии с орами и беркутами. Какой беркут может сравниться с казахом Кашкарбеком, который на моих глазах вместе с другими товарищами доблестно завоевывал победы над рейтатом? Чтобы познать такого героя, нужен совсем иной поэтический строй, иные образы, новая поэзия — поэзия социалистического реализма.

Товарищи! Я пытаюсь сегодня прямо и честно, как причитствует товарищу, уважая моему товарищу по труду, сказать все, что я думаю о современной казахской литературе. Я пытаюсь разобраться в том, что есть хорошего и что есть плохого в современных произведениях казахских писателей. Я помню казахскую поговорку: «Плох тот нос, который чувствует только дурные запахи».

От казахской литературы веет здоровым духом, духом силы, бодрости в зрелом в своем будущем. Мне хочется пожелать казахской литературе, которую я люблю, и казахским писателям, которые стали мне друзьями, не останавливаться на том, что уже сделано, требовательнее относиться к своим произведениям, помнить, что нет большего счастья для всех нас, как творить, отдавая все свои силы без остатка великому делу Ленина — Сталина.



# Армянская советская литература и вопросы классического наследства

Содоклад заместителя генерального секретаря ССП СССР К. Симонова

А. Сарас выступил перед нами с докладом о состоянии армянской литературы, за которой следовало бы сказать, что армянская литература, являющаяся богатейшей творческой лабораторией, позволяющей ей претендовать на одно из ведущих мест среди братских литератур народов Советского Союза.

А. Сарас, приведя ряд бесспорных примеров отдельных достижений армянской литературы, однако, и сожалению, не поставил здесь перед нами вопрос о причинах общего, реально существующего отставания армянской литературы от современности с той реальностью и притом, с какой этот вопрос стоял на месяц назад закончившем свою работу XIV съезде коммунистической партии Армении, где в своем отчетном докладе секретарь ЦК КП(б) Армении тов. Г. А. Арутюнов говорил:

«...художественная продукция наших писателей явно недостаточна, и до сих пор еще не созданы полноценные художественные произведения, отображающие трудовые подвиги передовиков социалистической промышленности, сельского хозяйства и науки».

К сожалению, приходится установить, что в условиях большого хозяйственного и культурного подъема сегодняшней Армении, громадных строительных — строительных, в области которого Армянская республика на одном из первых мест в Советском Союзе, — в этих условиях до сих пор армянская писательская организация не сумела сосредоточить все наличные силы литературы вокруг решения ее основных задач, поставленных перед литературой партии в исторических постановлениях осенью 1946 года.

А о том, связан ли второй вопрос. Армянская писательская организация до сих пор не занялась серьезным и глубоким анализом тех причин, которые до сих пор создают условия для отставания армянской литературы; тех обстоятельств, которые стоят серьезнейшей помехой на пути ее движения вперед. А между тем, без анализа причин, мешающих росту литературы, просто невозможно двигаться дальше. Надо сказать, что в целом ряде выступлений армянских писателей и критиков на страницах армянских газет достаточно резко и правильно критиковались отдельные явления, которые мешают развитию армянской литературы. Но все это до сих пор не привнесло в систему, не сформировало достаточно серьезно и глубоко, в борьбе с этими явлениями не стала одной из основных идейных задач работы Союза писателей Армении.

А между тем вопрос, хотя очень серьезный, но он в то же время и очень прост. Вопрос идет о существовании двух разных и борющихся между собой традиций в армянской советской литературе, о борьбе этих двух традиций, проявляющихся непосредственно и в выборе тем для произведений, которые пишутся сейчас, и в методах решения задач, стоящих перед художниками, и в отношении к классическому наследию армянской литературы.

С этого последнего и я хочу начать. Полтора года тому назад, на прошлом пленуме, А. А. Фадеев говорил об армянской литературе, что:

«...Нам нужно, чтобы все силы слиты были против действительных идейных противников, чтобы была та идейная ясность, при которой только и можно правильно работать».

Я утверждаю, что несмотря на отдельные положительные сдвиги, в целом вопрос обстоит так же и сейчас.

И, прежде всего, этой ясности нет по вопросу о традициях, по вопросу о классическом наследстве, по вопросу о важном вопросе о том, наследием каких писателей и литературных деятелей считает себя советская армянская литература, что она берет в наследство, что принимает с оговорками и что вообще отвергает.

Новая армянская литература, начавшая с середины XIX века и до установления в Армении советской власти, проходила большой и сложный путь. Творческие обстоятельства жизни армянского народа, несомненные бедствия армян, совершенные в XIX и XX веках, турками, иезуитами, в значительной мере спровоцированные империалистическими западными дипломатами, с одной стороны; национальный гнет официальной царской России, с другой, — все это предопределило то, что буквально все сколько-нибудь крупные и честные армянские литераторы на протяжении этого времени, в той или иной мере, понимали в своих произведениях вопросы национального освобождения и национальной самостоятельности.

Но, к сожалению, некоторые армянские литераторы, критики и писатели сейчас делают из этого факта совершенно неверные выводы. В целом ряде работ, статей, предисловий к различным книгам и сборникам, иногда в открытой, иногда в более или менее зашифрованной форме, проводится мысль о принятии всего классического наследства целиком, без какой бы то ни было дифференциации.

А между тем, это далеко не так. В новой армянской литературе, почти с самых истоков ее, существуют две тенденции, две борющиеся между собой линии.

Левик говорил: «В нашей национальной культуре есть, хотя бы не развитые, элементы демократической и социалистической культуры, ибо в нашей нации есть трудящаяся и эксплуатируемая масса, условия жизни которой неизбежно порождают идеологию демократическую и социалистическую. Но в нашей нации есть также культура буржуазная...» Это определение левиком относится и к армянской национальной культуре.

В 1902 году в своей не произнесенной и напечатанной впоследствии на гектографе речи по поводу 40-летнего юбилея известного литератора и либерального деятеля

Газароса Агапана Степан Шаумян писал:

«...мы заявляем, что не принимаем от нас никакого наследства, что наши пути совершенно различны. Вместо национально-культурной деятельности, которой мы посвящаем по преимуществу наши силы, мы проводим политическую революционную борьбу».

Таким образом, еще в 1902 году Степан Шаумян ставил точку над «и» по вопросу о том, что принимают и что не принимают революционеры в литературе и культуре Армении.

Там же, обращаясь к армянским либералам, Шаумян продолжал:

«И вы осмелитесь называть себя свободомыслящими — прогрессистами. Не оскорбляйте, прошу вас, священной памяти русских свободомыслящих. Не смейте даже называть себя приемниками Навобандиана и Ардуни. Если они теперь были бы живы, они в худшем случае сломали бы свои перья и ни за что не согласились бы быть писателями, подобными вам».

Как мы видим, здесь Шаумян прямо назвал имя великого армянского критика, философа, революционного демократа Микаэла Навобандиана, имя, с которым для Шаумяна были связаны самые ценные традиции армянской литературы.

Микаэл Навобандиан, следуя передовым идеям своего времени, идеям русских революционных демократов Чернышевского и Добролюбова, еще тогда, в 60-е годы, боролся с буржуазным либерализмом, с узким, односторонним, устремленным в прошлое пониманием жизни и национального вопроса. В своей статье «Земледельцы как верный путь» он писал:

«Если люди понимают под национальностью нечто такое, что когда-то существовало, чьи покрытые вековой пылью памятники заставляют биться в их сердца, если их понимание национальности берет начало из путанных преданий прошлого, а не основано непосредственно на нынешнем положении и нынешних условиях, если они думают показать свою национальность в тех же рамках, что и раньше, тогда эта национальность будет жить всегда как бесплодная идея».

И далее: «Вперед... Только там мы можем встретить обновляющее и бурное возрождение нашей нации».

И это «вперед», которое он провозглашал, не есть либеральное «вперед» вообще, это «вперед», которое говорит революционер и борец. И смысл этого сказанного им революционного «вперед» с предельной точностью расширяется в его стихотворении «Свобода»:

Свобода! — и пуская враги  
Пусть гибелью грозят!  
Пусть огонь, пусть и яд,  
Пусть ревет гроза!  
До величия столба  
Я руки и не тяну.  
Свободу милую любя,  
Ону, се одну!

Вот где истоки той классической традиции армянской литературы, которые мы цитировали в первую очередь. Там же, где истоки русской передовой мысли и литературы XIX века, — в творчестве Белинского, Герцена, Добролюбова, Чернышевского, Щеркина. Ибо это явления одного порядка, элементы демократической и социалистической культуры, как говорил Ленин.

Я подчеркиваю огромное значение наследства Навобандиана не только в силу его собственного значения, но и в силу того, что высказанные им взгляды далеко вперед, вплоть до начала XX века, как проектор, освещают все явления армянской литературы и делают их на действительно революционные, глубоко прогрессивные и на полновесные, буржуазно-либеральные, национально ограниченные по их духу и смыслу.

С этой точки зрения мы должны высоко оценить творчество Шахазиза, Натуряна, Шуманак Кургияна и, конечно, творчество основоположника пролетарской поэзии Армении Апока Апокиана.

Армянская советская литература, безусловно, является наследием не только творчества писателей, с именами которых в армянской литературе непосредственно связаны революционные демократические традиции. Армянская советская литература является наследием всего богатства армянской классики, и здесь, конечно, надо назвать имена Ованеса Туманяна, Ованеса Иоаннисяна, Аветика Исаханяна.

Возна народного демократического движения мощно возросла в творчестве и этих крупнейших представителей армянской литературы.

Принимая их творчество в наследство, мы должны в первую очередь выделять в нем самое дорогое для нас, прогрессивное, революционное, созвучное революционно-демократическим стремлениям народных масс Армении, в то же время трезво отдавая себе отчет, что далеко не все творчество этих крупнейших поэтов может быть воспринято как приемлемое для нас традиция, ибо они отдали — один в меньшей, другие в большей степени, особенно в эпоху реакции, наступившую после 1905 года, — большую дань современному им символизму и декадансу.

Стремление поставить творчество всех этих трех поэтов на одну доску, стремление изобразить их полными единомыслиниками — стремление неверное. Ованес Туманян, как поэт, в творчестве которого особенно остро и сильно проявились народные демократические тенденции, был на голову выше других своих современников, даже таких бесспорно высоко одаренных, как Иоаннисян и Исаакян, и произведениях которых эти тенденции проявлялись с меньшей силой и страстностью.

Мне могут сказать в ответ на все это, что я ложился в открытые двери, что творчество всех названных мною поэтов и писателей давно разобрано и что в этом споре у меня нет противников.

Нет, эти противники есть, и если обратная точка зрения не всегда открыто находит свое отражение на страницах печати, то она проводится скрыто, тихой сапой и проводится очень последовательно и настойчиво.

Еще в 1916 году Степан Шаумян, редактируя сборник армянской литературы, вышедший в издательстве «Парус», писал:

«При взгляде на перечень переведенных поэтов у нас возникает вопрос: почему нет в их числе Апока Апокиана? Быть может, редакторы, не будучи высшего мнения о его поэтическом таланте, не сочли достойным упомянуть его на армянском Парнасе? Напрасно! У нас имеется целый общественный слух — приходящий к сознанию армянские рабочие массы, для которых Апока Апокиан — признанный поэт... Если армянские рабочие массы имеют какое-либо значение в армянской действительности, их поэт, несомненно, должен был найти место в этом сборнике...»

Меня могут спросить, почему мне понадобилось затронуть в 16-й год и приводить этот пример, но я его привел не для того, чтобы вынудить раз процитировать прекрасные слова Шаумяна, а лишь для того, чтобы всад в эти слова, что борьба двух течений в армянской литературе, проявившаяся при составлении этого сборника, — не есть дело только истории, — она продолжается и сейчас. В армянской «Литературной газете» в июле этого года напечатана статья проф. Меликяна, представляющая собой рецензию на вышедший в 1946 году огромный том «Избранных страниц армянской литературы».

«Составляет», — пишет проф. Меликян, — проглядывая борьбу демократии против националистического романтизма, грубым образом недооценены демократические писатели и созданные ими произведения о социальной борьбе и переоценены заслуги писателей-формалистов, игравших в жизни армянского народа незначительную или даже мизерную роль. Например, в «Избранных страницах» вопиюще недостаточно представлен Микаэл Навобандиан. В «Избранных страницах» мы не находим социальных разоблачений Прошина, замечательных лирических жемчужин Ованесяна, Натуряна и Туманяна, осуждающих социальные несправедливости.

Недостаточно места уделено основателю советской армянской литературы Апоку Апокиану. Боревая позиция Апокиана представлена слабо. Не включено замечательное программное стихотворение «Национализм...».

Как мы видим, история повторяется. Произведения Апока Апокиана, о которых я говорил, во всех антологиях и сборниках, вы можете прочесть прекрасные слова, что он является основоположником армянской пролетарской поэзии, но найдется достойное место в «Избранных страницах» армянской литературы.

Этот сборник не одинок. Рядом с ним я с полным правом могу назвать еще два сборника, вышедшие в Армении за последние годы: один — в 1941 году, а другой — в 1946 году. Один называется «Об армянской литературе», а другой называется «Русские писатели об Армении».

Добрую половину первого из этих сборников составляют статьи, заметки и письма профессора Юрия Веселовского, статьи абсолютно идеалистического толка, о которых не всегда можно даже сказать, что они либеральные.

В этом же сборнике, и тоже без всякого критического отношения к ней, напечатана статья В. Брисова «Поэзия Армении и ее единство на протяжении веков» — статья, написанная с позиций воинствующего символизма, с позиций субъективизма.

Пороки этого сборника в уступительном виде повторяются в сборнике «Русские писатели об Армении», изданном в 1946 году.

Этот сборник снабжен обширным предисловием, в котором перечислены и объяснены буквально все русские писатели, известные, полуизвестные и никому не известные, когда-либо, что-либо писавшие об Армении и армянах. Причем, о том, что в советское время «тема Армении становится одной из широко распространенных в русских поэтов и прозаиков», сказано с тем же самым аническим спокойствием, с каким за три страницы до этого сказано, что:

«Для символистов и акмеистов интерес к Армении был вполне закономерен. Для обеих школ был типичен интерес к новым, неизведанным странам».

Раньше этот интерес был типичен для акмеистов, теперь — для современных советских поэтов. Разницы, как мы видим, никакой!

Не случайно, что в этом беспринципном сборнике, где все свалено в одну кучу, рядом с произведениями никому не известных Степана Кроткого, Якова Барановского и А. Кузбашкина, видное место занимает цикл стихов третьестепенного балетиста, кстати сказать, впоследствии эмигранта, Василия Немирючца-Данченко, писателя, целиком стоявшего на охранительных, реакционных позициях.

Дальше этот неразумный и беспринципный сборник продолжают составители сборника К. Арешян и Н. Туманян, которые не ити некуда. По в то же время в этой беспринципности есть свой принцип: есть все та же тенденция, проявляющаяся и в сборнике, изданном в 1941 году, и в подборке «Страниц армянской литературы» — тенденция замазывать существование двух путей развития национальной литературы и культуры, замазывать разницу в отношении к Армении русского советского социалистического общества и старого русского общества времен царской России в лице либеральных и консервативных кругов.

Недавно в Армении вышел из печати критический сборник «Проблемы советской литературы». В нем под одной крышей

ужались несвойственные друг другу, но в основном полезные статьи, такие, как статья Тончина «О социалистическом реализме» или Кирякина «О значении русской литературы для советской армянской литературы», с такой, безусловно, вредной и порочной статьей, как статья Гюли-Бехяна «Наследие классиков и советская армянская литература».

Я принужден специально остановиться на этой статье, потому что она стоит в том же ряду проявлений враждебной тенденции, о котором я говорил, приводя все предыдущие примеры. Эта статья от начала до конца проникнута воинствующим идеализмом. Под дымовой завесой цитат и выказанных вначале общих положений в статье спрятана субъективная, ассоциативная и формалистическая оценка классического наследия армянской литературы.

Нет никаких сомнений в том, что основная часть армянского литературоведения и критики стоит на правильных партийных позициях, но для того, чтобы повести за собой литературу по тому пути, на который указывает партия, — армянская критика, литературоведение, руководство армянским Союзом писателей должно усилить борьбу с тем идейным противником, который реально сегодня существует, и разбить его, мобилизовав вокруг этой борьбы все лучшее, все здоровые кадры армянской литературы.

Мало предпринять перед заслуживающими предложения Навобандианом и Шаумяном. Мало работникам литературно-критического фронта Армении замахнуться на тем, какую роль по отношению к современной литературе играли Навобандиан и Шаумян, как они выдвигали в этой литературе передовое и отбрасывали отсталое, как они вели за собой эту литературу по революционному пути.

У лучших, здоровых, передовых критических кадров Армении есть все основания выполнять такую же роль по отношению к современной армянской литературе.

До сих пор я говорил о причинах, мешающих полному армянской литературе на месте, в Армении. Сейчас мне остается остановиться на причинах, мешающих этому развитию здесь, у нас. И прежде всего — на политике, какой руководствовались последние годы наше издательство «Советский писатель» в издании армянской литературы в переводах на русский язык.

Передо мной три книги, связанные с именем одного из видных современных армянских писателей — Стефана Зорьяна.

Первая книга — второй том сборника «Армянские новеллы», вышедший в издательстве «Советский писатель» в этом году (редактор Л. Скоринин). В нем творчество Стефана Зорьяна представлено шире, чем где бы то ни было, — пятью рассказами. В примечаниях к сборнику мы читаем: «Зорьян Стефан, выдающийся армянский прозаик. Сын крестьянина. Названием его жанром является новелла. По своей творческой манере Стефан Зорьян близок к А. П. Чехову. Октябрьская революция расширила кругозор писателя. Гражданская война, перестройка города и деревни, прошлые судьбы родного народа — все это в Зорьяне своего яркого, верного истолкователя и интерпретатора».

Но почему же из всех пяти рассказов, представляющих творчество этого писателя, «журнулов» которого расширяла Октябрьская революция, самый последний рассказ датирован 1916 годом?

Позвольте спросить: что это за метод составления сборника? Что это за издательская политика? Но, может быть, это случайность? Может быть, в других книгах Зорьян представлен правильным образом?

Откроем его книгу повестей и рассказов «Яблоневый сад», только что изданное «Советским писателем» (редактор С. Бирьянов).

Читаем предисловие. В нем написано: «В произведениях Стефана Зорьяна дооктябрьского периода преобладает художественный показ жизни крестьян, жизни в своей работе переднюю эстетическую позицию в литературе, позицию, открыто противопоставленную тем задачам, которые ставит перед нашей литературой партия».

Вместо того, чтобы поддерживать требование партии о решительном повороте армянской литературы к современности, издательство «Советский писатель» издает таких книг дезориентирует писательскую общественность Армении и поддерживает всех, кто сопротивляется этому повороту, кто цепляется за пыльные веяния, кто до сих пор считает декаданство вершиной искусства и кто не желает по-настоящему уметь, понять и описать современную советскую действительность, найти красоту в ней, а не в IV веке.

Хочу остановиться еще на одном примере, подтверждающем все ту же мою мысль. Перед нами книга, вышедшая в «Советском писателе» в 1947 году, — драматическая поэма Наира Заряна (редактор С. Бирьянов) «Ара Прекрасный». Поэма написана во время войны в 1943 году, но издана на русском языке в 47-м году. Я считаю, что эта книга серьезная творческая неудача талантливого советского писателя Наира Заряна. И не только просто творческая неудача, но в творческой слабе на тех боевых позициях писателя-коммуниста, убежденного деда современности, позиций, которые по заслугам выдвинули Наира Заряна в первые ряды писателей Армении. В книге «Ара Прекрасный» он эти позиции сдает, и, для на поводу у любителей архивной пыли, избирает предметом своего изображения написанную в V веке мифическую историю о любви ассирийской принцессы Семарамиды к армянскому царю Ара Прекрасному.

Предположим, Наира Заряна сделал неверный шаг в своем творчестве, отступил на какое-то время от своих позиций передового борца за боевую советскую армянскую литературу. Предположим даже, что эту книгу написали в Армении, где действительно в V веке мифическую историю о любви ассирийской принцессы Семарамиды к армянскому царю Ара Прекрасному.

Предположим, Наира Заряна сделал неверный шаг в своем творчестве, отступил на какое-то время от своих позиций передового борца за боевую советскую армянскую литературу. Предположим даже, что эту книгу написали в Армении, где действительно в V веке мифическую историю о любви ассирийской принцессы Семарамиды к армянскому царю Ара Прекрасному.

Из статьи профессора И. Кусикяна «Армения в IV веке нашей эры», помещенной в качестве послесловия к роману, мы узнаем о «Царе Папе» целый ряд самых разнообразных сведений. Мы узнаем, что: «Царь Пап, обладавший незаурядными способностями дипломата, не был согласен с политикой односторонней ориентации Персеса на Византию. Царь понимал, что для создания устойчивого международного положения Армении необходимо считаться и с теми силами внутри государства, которые тяготели к Персии». Что, «желая увеличить население Армении, Пап отменил установленные церковью брачные правила и даже разрешил многоженство...» Наконец, мы узнаем, что «легендарная характеристика личной безразличности Папа была закреплена в исторических трудах V века».

Хорошо все это или плохо мы из послесловия не узнаем. Не узнаем мы из послесловия также и того, почему читатель заинтересован изданием всевозможным издательством «Царя Папа», жившего в IV веке нашей эры и колебавшегося между византийской и персидской ориентацией политикой армянских феодалов.

Это останется неясным и из послесловия, ни из самого романа, в котором, под покровом поверженного социализма, скрыта самая настоящая и последовательная идеализация феодального прошлого Армении.

Для того, чтобы не быть голословным, я просто процитирую несколько строк эпиграфа, отражающих общий стиль романа. «Убийство царя потрясло Армению и вернуло всех в глубокую печаль. Князь и крестьянин одинаково чувствовали себя оскорбленными... Но армянский народ в то же время и много лет спустя не забывал Папу, особенно крестьяне, которые не видели его потребности и не верили, что он умрет». (Подчеркнуто мною. — К. С.).

Читая, кажется, достаточно говорить сама за себя, но позвольте мне, вместо комментария к ней, привести другую очень похожую на нее цитату: «Итак, унесши, похоронивши этого мудрого, любимого всеми царя... О том, как великодушны были его похороны, и о том, как любил его близкие ему люди и народ, передает нам предание».

Откуда эта вторая цитата, — спросите вы, — тоже из «Царя Папа»? Нет! Это цитата из книги В. Папазяна, изданной в 1912 году Армянским культурным союзом, из книги о царе Арташесе.

Это место цитирует Степан Шаумян в написанной им тогда же по этому поводу статье «В. Папазян в роли историка».

«Как чуждое-чуждое, картина, написанная господином Папазяном, — пишет Степан Шаумян, — как статуи были написаны предки, жившие в дни столь мизерного и чудотворного царя».

И дальше, переходя от прозы к гению, Степан Шаумян заключает: «...трудно себе представить, до какой степени Папазян и его друзья, повествуя об этих и других царях и князьях — о Триате, Вардане и Ваане, Мамиконянах, Григории Просветителе, Персесе, святых отцах Саака и Месропе и о многочисленных иных «великих» мужах армянской нации, — до какой степени воспевают и идеализируют их...»

А теперь зададим себе вопрос, справедливо ли в книгах, изданных издательством «Советский писатель», представлено действительное облик советского писателя Стефана Зорьяна? Нет, не справедливо. Что же это тогда? Политика издательства? Если так, то надо признать, что это политика, являющаяся абсолютно явным и всем указанным партией по логическим вопросам. Совершенно очевидно, что издательство здесь пошло на поводу у составителей и переводчиков и тех отдельных представителей армянской критики и литературоведения, которые отражают в своей работе переднюю эстетическую позицию в литературе, позицию, открыто противопоставленную тем задачам, которые ставит перед нашей литературой партия.

Вместо того, чтобы поддерживать требование партии о решительном повороте армянской литературы к современности, издательство «Советский писатель» издает таких книг дезориентирует писательскую общественность Армении и поддерживает всех, кто сопротивляется этому повороту, кто цепляется за пыльные веяния, кто до сих пор считает декаданство вершиной искусства и кто не желает по-настоящему уметь, понять и описать современную советскую действительность, найти красоту в ней, а не в IV веке.

Хочу остановиться еще на одном примере, подтверждающем все ту же мою мысль. Перед нами книга, вышедшая в «Советском писателе» в 1947 году, — драматическая поэма Наира Заряна (редактор С. Бирьянов) «Ара Прекрасный». Поэма написана во время войны в 1943 году, но издана на русском языке в 47-м году. Я считаю, что эта книга серьезная творческая неудача талантливого советского писателя Наира Заряна. И не только просто творческая неудача, но в творческой слабе на тех боевых позициях писателя-коммуниста, убежденного деда современности, позиций, которые по заслугам выдвинули Наира Заряна в первые ряды писателей Армении. В книге «Ара Прекрасный» он эти позиции сдает, и, для на поводу у любителей архивной пыли, избирает предметом своего изображения написанную в V веке мифическую историю о любви ассирийской принцессы Семарамиды к армянскому царю Ара Прекрасному.

Предположим, Наира Заряна сделал неверный шаг в своем творчестве, отступил на какое-то время от своих позиций передового борца за боевую советскую армянскую литературу. Предположим даже, что эту книгу написали в Армении, где действительно в V веке мифическую историю о любви ассирийской принцессы Семарамиды к армянскому царю Ара Прекрасному.

Предположим, Наира Заряна сделал неверный шаг в своем творчестве, отступил на какое-то время от своих позиций передового борца за боевую советскую армянскую литературу. Предположим даже, что эту книгу написали в Армении, где действительно в V веке мифическую историю о любви ассирийской принцессы Семарамиды к армянскому царю Ара Прекрасному.

Предположим, Наира Заряна сделал неверный шаг в своем творчестве, отступил на какое-то время от своих позиций передового борца за боевую советскую армянскую литературу. Предположим даже, что эту книгу написали в Армении, где действительно в V веке мифическую историю о любви ассирийской принцессы Семарамиды к армянскому царю Ара Прекрасному.

Предположим, Наира Заряна сделал неверный шаг в своем творчестве, отступил на какое-то время от своих позиций передового борца за боевую советскую армянскую литературу. Предположим даже, что эту книгу написали в Армении, где действительно в V веке мифическую историю о любви ассирийской принцессы Семарамиды к армянскому царю Ара Прекрасному.

Предположим, Наира Заряна сделал неверный шаг в своем творчестве, отступил на какое-то время от своих позиций передового борца за боевую советскую армянскую литературу. Предположим даже, что эту книгу написали в Армении, где действительно в V веке мифическую историю о любви ассирийской принцессы Семарамиды к армянскому царю Ара Прекрасному.

скую литературу. Предположим даже, что эту книгу написали в Армении, где действительно в V веке мифическую историю о любви ассирийской принцессы Семарамиды к армянскому царю Ара Прекрасному.

Предположим, Наира Заряна сделал неверный шаг в своем творчестве, отступил на какое-то время от своих позиций передового борца за боевую советскую армянскую литературу. Предположим даже, что эту книгу написали в Армении, где действительно в V веке мифическую историю о любви ассирийской принцессы Семарамиды к армянскому царю Ара Прекрасному.

Предположим, Наира Заряна сделал неверный шаг в своем творчестве, отступил на какое-то время от своих позиций передового борца за боевую советскую армянскую литературу. Предположим даже, что эту книгу написали в Армении, где действительно в V веке мифическую историю о любви ассирийской принцессы Семарамиды к армянскому царю Ара Прекрасному.

Предположим, Наира Заряна сделал неверный шаг в своем творчестве, отступил на какое-то время от своих позиций передового борца за боевую советскую армянскую литературу. Предположим даже, что эту книгу написали в Армении, где действительно в V веке мифическую историю о любви ассирийской принцессы Семарамиды к армянскому царю Ара Прекрасному.

Предположим, Наира Заряна сделал неверный шаг в своем творчестве, отступил на какое-то время от своих позиций передового борца за боевую советскую армянскую литературу. Предположим даже, что эту книгу написали в Армении, где действительно в V веке мифическую историю о любви ассирийской принцессы Семарамиды к армянскому царю Ара Прекрасному.

Предположим, Наира Заряна сделал неверный шаг в своем творчестве, отступил на какое-то время от своих позиций передового борца за боевую советскую армянскую литературу. Предположим даже, что эту книгу написали в Армении, где действительно в V веке мифическую историю о любви ассирийской принцессы Семарамиды к армянскому царю Ара Прекрасному.

Предположим, Наира Заряна сделал неверный шаг в своем творчестве, отступил на какое-то время от своих позиций передового борца за боевую советскую армянскую литературу. Предположим даже, что эту книгу написали в Армении, где действительно в V веке мифическую историю о любви ассирийской принцессы Семарамиды к армянскому царю Ара Прекрасному.

Предположим, Наира Заряна сделал неверный шаг в своем творчестве, отступил на какое-то время от своих позиций передового борца за боевую советскую армянскую литературу. Предположим даже, что эту книгу написали в Армении, где действительно в V веке мифическую историю о любви ассирийской принцессы Семарамиды к армянскому царю Ара Прекрасному.

Предположим, Наира Заряна сделал неверный шаг в своем творчестве, отступил на какое-то время от своих позиций передового борца за боевую советскую армянскую литературу. Предположим даже, что эту книгу написали в Армении, где действительно в V веке мифическую историю о любви ассирийской принцессы Семарамиды к армянскому царю Ара Прекрасному.

Предположим, Наира Заряна сделал неверный шаг в своем творчестве, отступил на какое-то время от своих позиций передового борца за боевую советскую армянскую литературу. Предположим даже, что эту книгу написали в Армении, где действительно в V веке мифическую историю о любви ассирийской принцессы Семарамиды к армянскому царю Ара Прекрасному.

Предположим, Наира Заряна сделал неверный шаг в своем творчестве, отступил на какое-то время от своих позиций передового борца за боевую советскую армянскую литературу. Предположим даже, что эту книгу написали в Армении, где действительно в V веке мифическую историю о любви ассирийской принцессы Семарамиды к армянскому царю Ара Прекрасному.

Предположим, Наира Заряна сделал неверный шаг в своем творчестве, отступил на какое-то время от своих позиций передового борца за боевую советскую армянскую литературу. Предположим даже, что эту книгу написали в Армении, где действительно в V веке мифическую историю о любви ассирийской принцессы Семарамиды к армянскому царю Ара Прекрасному.

Предположим, Наира Заряна сделал неверный шаг в своем творчестве, отступил на какое-то время от своих позиций передового борца за боевую советскую армянскую литературу. Предположим даже, что эту книгу написали в Армении, где действительно в V веке мифическую историю о любви ассирийской принцессы Семарамиды к армянскому царю Ара Прекрасному.

Предположим, Наира Заряна сделал неверный шаг в своем творчестве, отступил на какое-то время от своих позиций передового борца за боевую советскую армянскую литературу. Предположим даже, что эту книгу написали в Армении, где действительно в V веке мифическую историю о любви ассирийской принцессы Семарамиды к армянскому царю Ара Прекрасному.

Предположим, Наира Заряна сделал неверный шаг в своем творчестве, отступил на какое-то время от своих позиций передового борца за боевую советскую армянскую